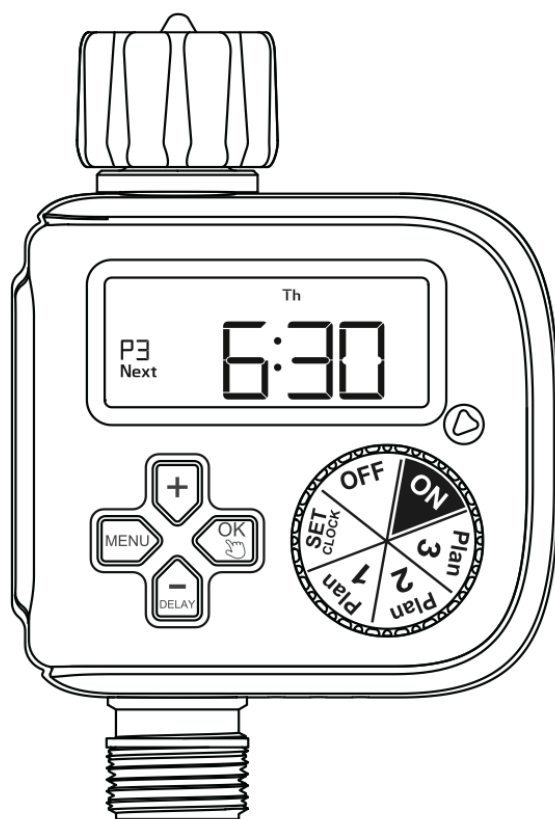




**RainPoint**<sup>®</sup>  
More Than Water Saving



# Multi-Programming Digital Water Timer

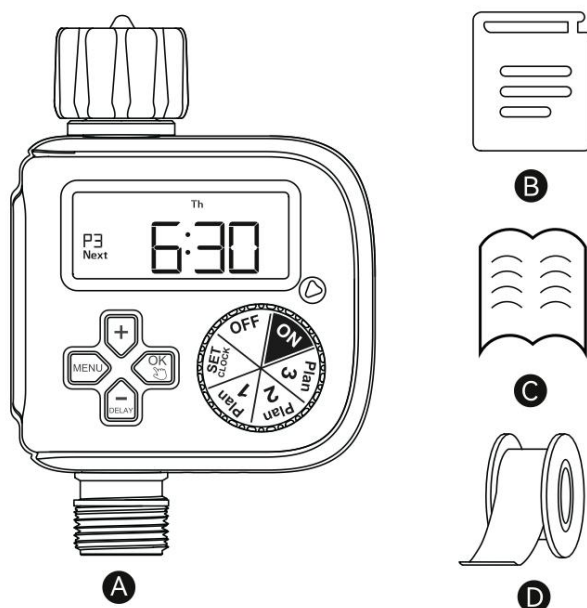
User Manual • Užívateľský manuál •  
Užívateľský manuál • Használati utasítás •  
Benutzerhandbuch

|                   |         |
|-------------------|---------|
| <b>English</b>    | 3 – 18  |
| <b>Čeština</b>    | 19 – 34 |
| <b>Slovenčina</b> | 35 – 50 |
| <b>Magyar</b>     | 51 – 66 |
| <b>Deutsch</b>    | 67 – 83 |

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please visit our customer support page: [www.alza.cz/EN/kontakt](http://www.alza.cz/EN/kontakt).

## Packaging

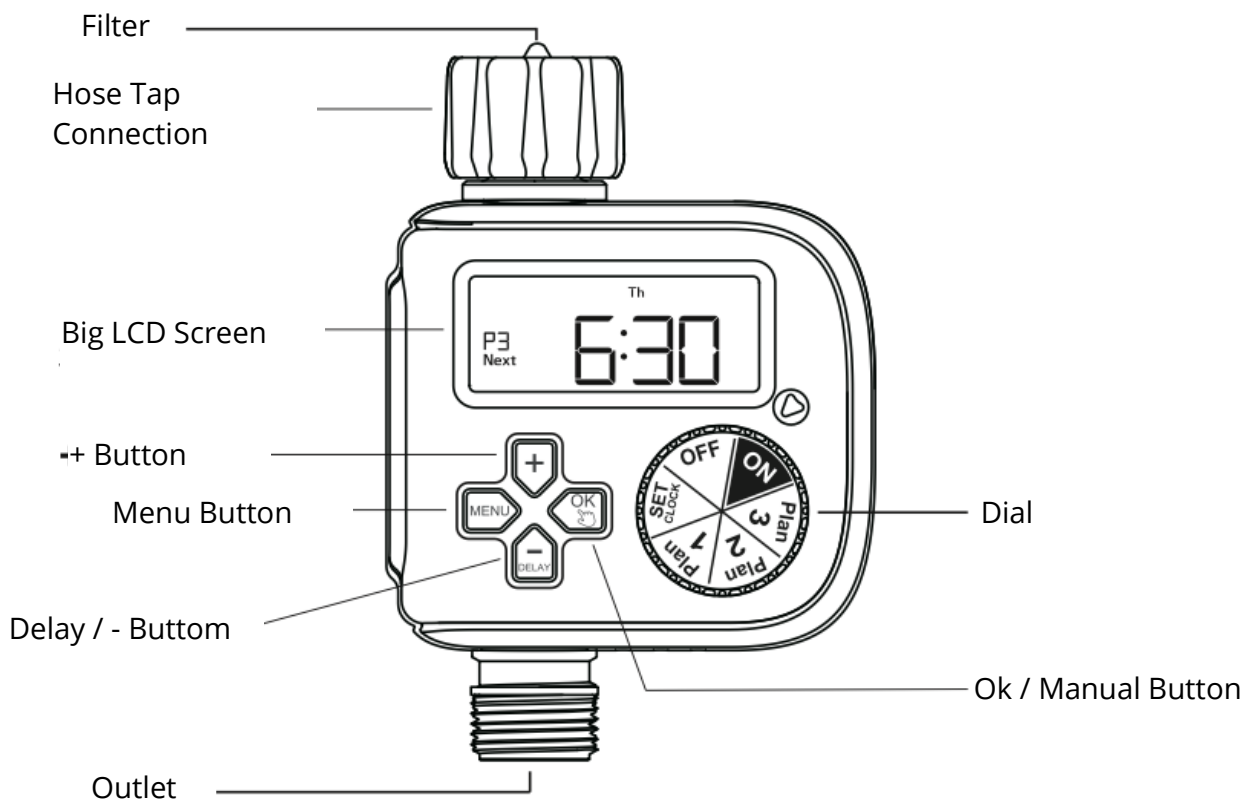


- A. ITV517P Multi-Programming Digital Water Timer
- B. User Manual
- C. Installation Guide
- D. Teflon Sealing Tape

## Important

- Please activate the valve before use if you are using it for the first time or after a period of idleness to ensure proper operation: Turn the dial to ON, press and hold OK button for 5 seconds to enter manual mode, then press OK button twice to activate and close the valve. Repeat this process 3-5 times. (Explanation: In most cases, the valve is activated, but due to external forces or environmental factors during storage and transportation, the valve may appear to close on its own and needs to be manually activated.)
- Use only with clean cold water.
- Filter traps dirt particles prolonging the life of the product. Clean filter regularly and replace if worn.
- When expecting freezing temperatures, timers should be removed from the hose faucet and stored indoors to avoid potential freeze damage.

## Product Overview



**Dial:** Rotate to customize your watering schedule

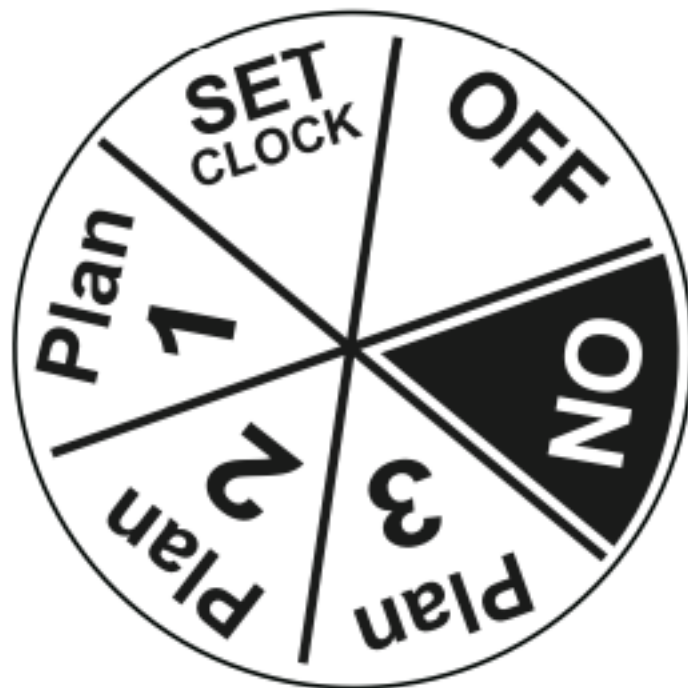
**Ok / Manual Button:** Confirm setup or water manually

**Delay /- Button:** Adjust time and system setup or delay watering program

**+ Button:** Adjust time and system setup

**Menu Button:** Switch functions in plan setting, and review the set details at ON position

### Dial Position Function



| Dial Position | Function                             |
|---------------|--------------------------------------|
| Set Clock     | Set the current time                 |
| Plan 1        | Go to the Irrigation Plan 1 settings |
| Plan 2        | Go to the Irrigation Plan 2 settings |
| Plan 3        | Go to the Irrigation Plan 3 settings |
| On            | Run the timer based on the setting   |
| Off           | Turn off the valve and all schedules |

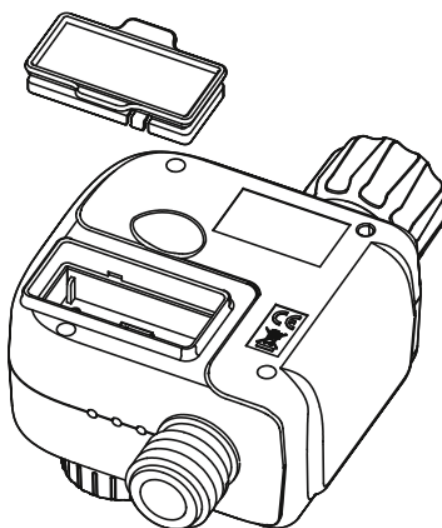
## Specification

|                                   |                                                   |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Min/Max Operating Pressure</b> | 0.5-8 Bar (7-116 PSI)                             |
| <b>Flow Rate</b>                  | 22 L/min (5.8 Gal/min)                            |
| <b>Waterproof Rate</b>            | IP54                                              |
| <b>Working Temperature</b>        | 3°C—50°C (37.4°F—122°F)                           |
| <b>Watering Duration</b>          | 1 min to 3 hrs 59 mins                            |
| <b>Watering Frequency</b>         | Every 6 hrs to 7 days, or any day of the week     |
| <b>Thread</b>                     | NH(US) for 3/4" taps, BSP(EU) for 3/4" or 1" taps |
| <b>Power By</b>                   | 2 × AAA batteries (not included)                  |

## Product Installation

### Installing The Battery

- Remove the battery tray on the back of the timer.
- Insert two new AAA (1.5V) alkaline batteries (not included).
- Firmly reinstall the battery tray back into the timer.

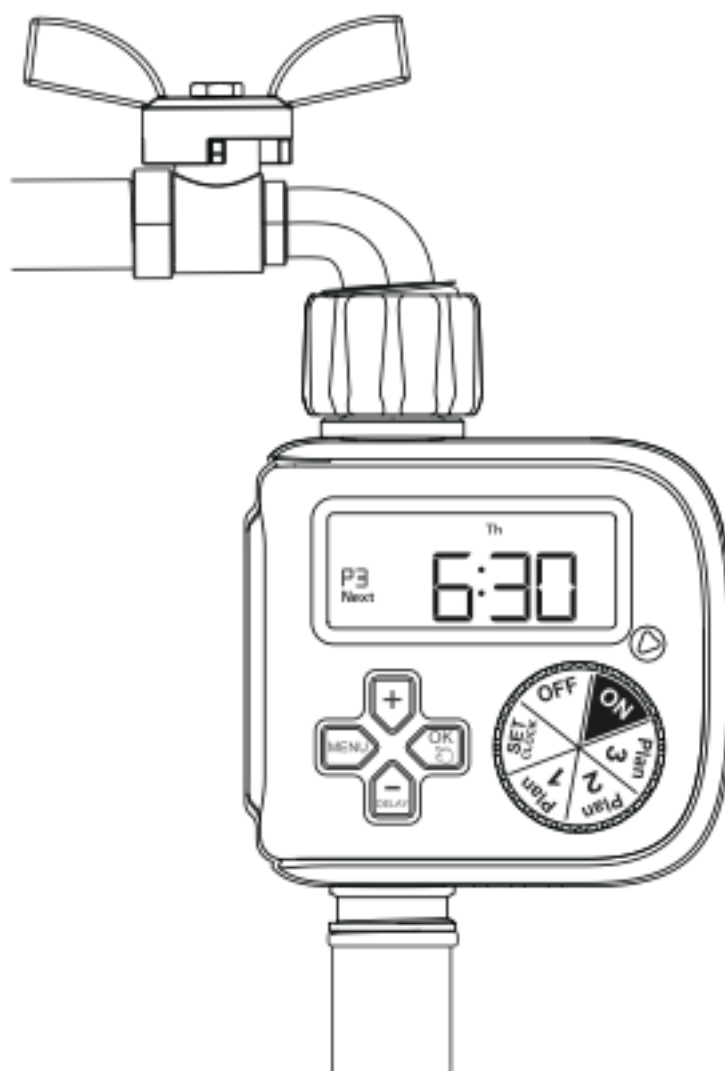


**⚠ Note:**

- Firmly restore the battery tray to ensure water resistance.
- Remove old batteries at the end of the watering season and dispose of properly.
- Used up or dead batteries must be removed from the timer and disposed of properly.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- Replace batteries when the low battery indicator appears on display.

## Installing The Timer

- Attach the timer to an outdoor hose faucet.
- Please turn on the tap after programming the timer.

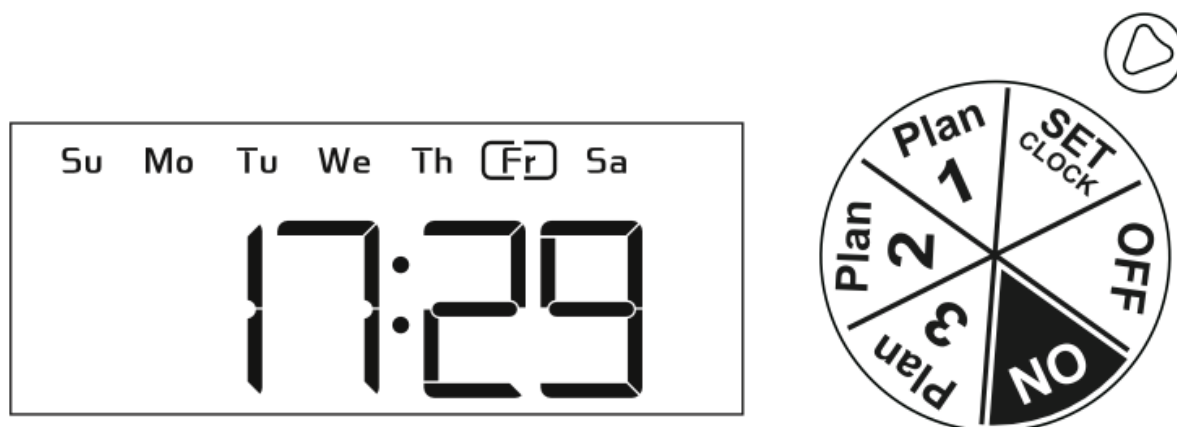


**⚠ Note:**

- Please try to use it vertically.
- When programming the timer please turn off tap to avoid getting wet.
- Do not use tools on the timer. Hand tightens only.
- Used up or dead batteries must be removed from the timer and disposed of properly.
- Keep away from freezing. Timer should be removed to avoid freezing damage.
- To prolong the life of the timer, keep the filter clean and in place when using the timer.

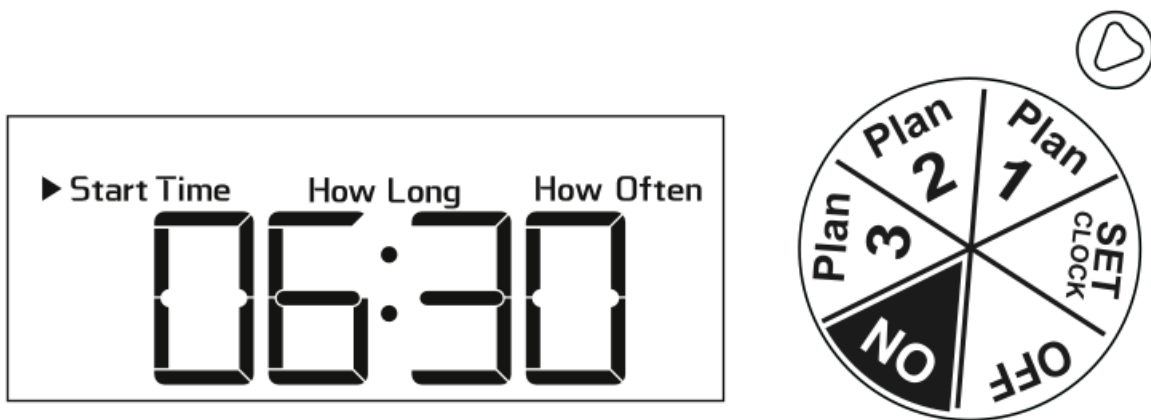
## Product Settings

### Step 1: Set Clock



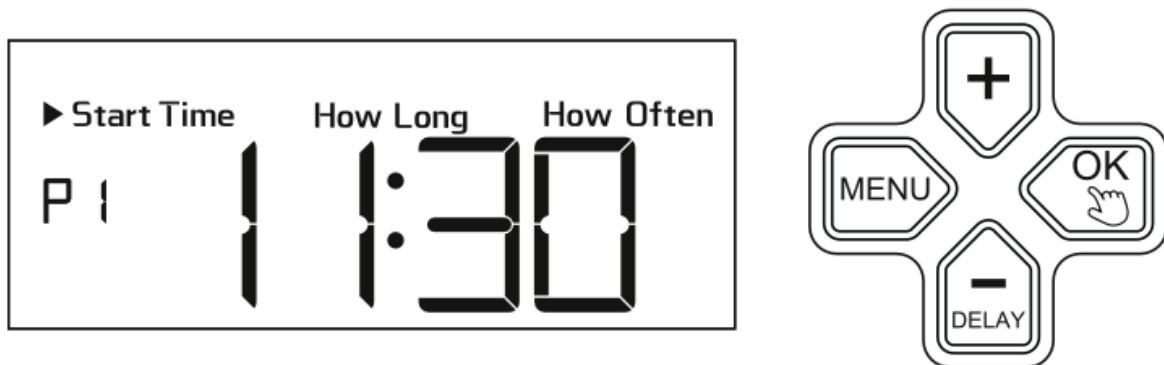
- Turn the dial to SET CLOCK.
- Use the "+" and "-" buttons to set the weekday and time, press "OK" button to save.
- Long press "+" and "-" buttons can be set quickly.
- Default 24-hour system, long press "OK" button can switch between 12-hour system and 24-hour system.
- Turn the dial to save changes.

## Step 2: Plan 1/2/3



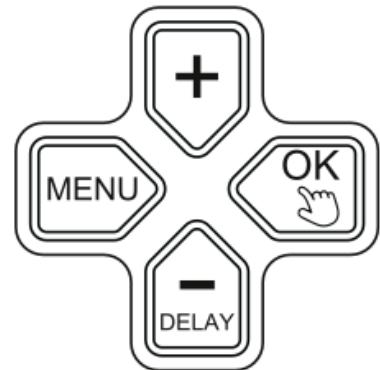
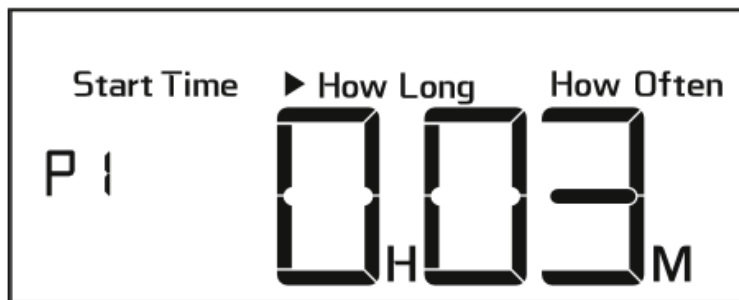
- Turn the dial to PLAN 1/2/3 to set the schedule for each of them.
- Use the "MENU" button to switch the setting of Start Time, How Long and How Often.
- Use the "+" and "-" buttons to set the watering schedule. Press "OK" button to confirm and save settings.
- Long press "+" and "-" buttons can be set quickly.
- Turn the dial to save changes after finishing all settings.

## Step 3: Start Time



- Turn the dial to any plan, and it will start setting from Start Time. Press the "+" and "-" buttons to set the hour while it's blinking, press the "OK" button to confirm, and go to set minutes.
- After the minute setting finishes, press "OK" to confirm, and everything stops blinking, which means it is confirmed. At this time, ONLY press the "+" and "-" buttons can resume settings.

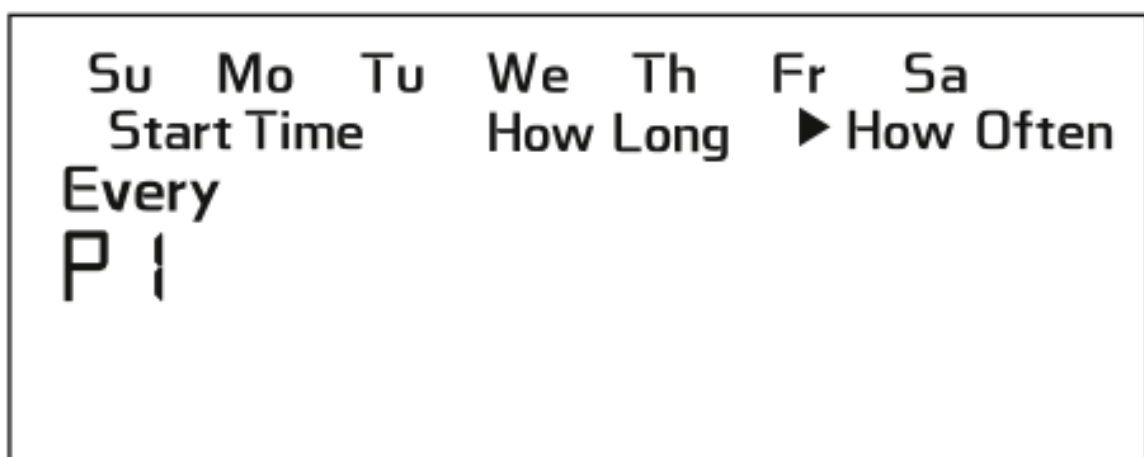
#### Step 4: How Long



- Press "MENU" button to switch setting to How Long. Use "+" and "-" buttons to set the hour while it's blinking, press the "OK" button to confirm, and go to set the minute.
- After the minute setting finishes, press "OK" to confirm, and everything stops blinking, which means it is confirmed. At this time, ONLY press the "+" and "-" buttons can resume settings.
- The maximum watering duration that can be set is 3 hrs 59 mins.

#### Step 5: How Often

Press "MENU" button to switch setting to How Long. Before setting, please choose a frequency mode you prefer first between Every Mode and Weekday Mode. Use "+" and "-" buttons to switch selection and press "OK" to select setting.



**Every Mode:** To run the watering plan in an interval of every exact day, like every one day or every two days. In Every mode, use "+" and "-" buttons to set from every 6 hours to every 7 days, and press "OK" to confirm. At this time, ONLY press the "+" or "-" buttons can resume settings.

- When choosing EVERY 6 Hours Mode as following:

| Start Time   | How Long | ► How Often |
|--------------|----------|-------------|
| Every<br>P 1 | 6<br>H   |             |

## EVERY 6 HOUR

|         | 03:00 AM | 09:00 AM | 12:00 PM | 03:00 PM | 06:00 PM | 09:00 PM |
|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| DAY ONE |          | ●        |          | ●        |          | ●        |
| DAY TWO | ●        | ●        |          | ●        |          | ●        |

- When choosing EVERY 2 Days Mode as following:

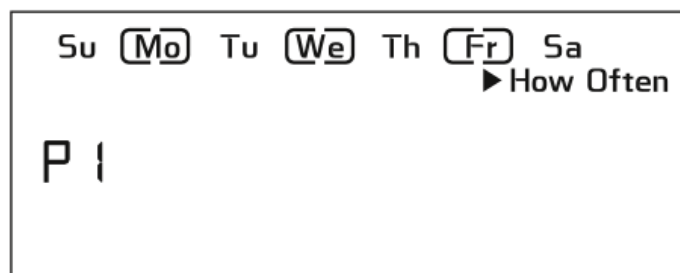
| Start Time   | How Long | ► How Often |
|--------------|----------|-------------|
| Every<br>P 1 |          | 2<br>Day    |

## EVERY 2 DAY

|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO | ●      |        | ●       |           | ●        |        | ●        |

**Weekday Mode:** To run the watering plan on the specific weekdays, like Monday, Wednesday and Friday. In Weekday mode, use "+" and "-" buttons to move the option box and press "OK" button to confirm selection. When all preferred option selected, leave the box blinking for 5 sec and the whole setting will confirmed automatically. At this time, ONLY press the "+" or "-" buttons can resume settings.

- **When choosing Monday, Wednesday and Friday as following:**

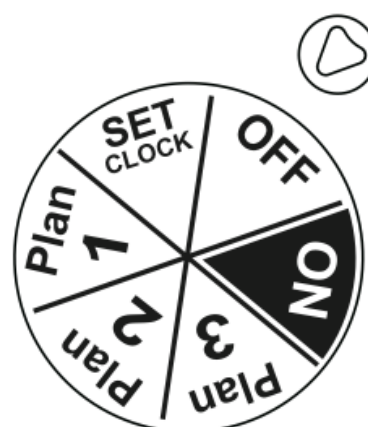


### SPECIFIC WEEKDAY: MON. WED. FRI.

|          | SUNDAY               | MONDAY                              | TUESDAY              | WEDNESDAY                           | THURSDAY             | FRIDAY                              | SATURDAY             |
|----------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| WEEK ONE | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> |
| WEEK TWO | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> |

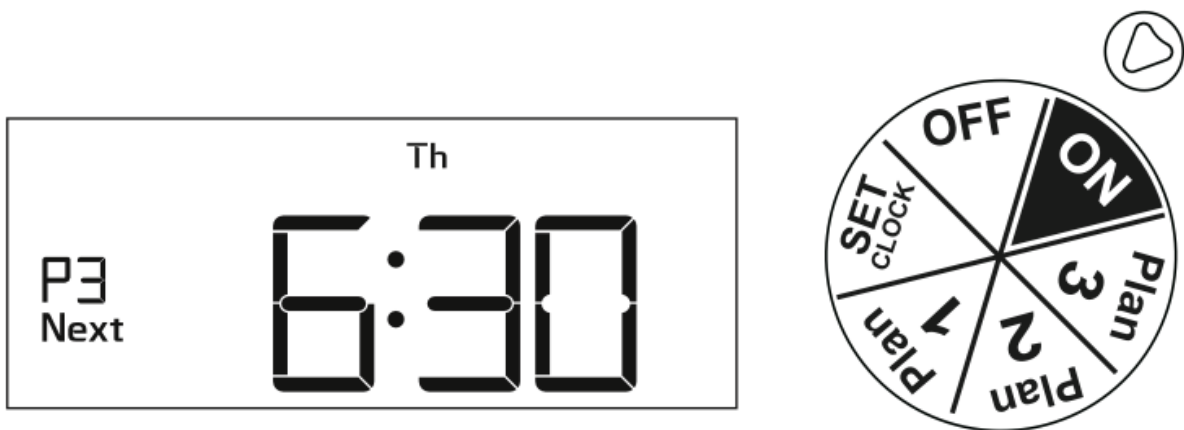
To switch modes, please press "MENU" button three times to re-enter How Often setting.

### Off Mode



- Turn the dial to OFF if you want to stop the watering plans for an extended period, and your settings will be saved.
- The timer will not water automatically while in OFF mode.
- To start running water again, turn the dial back to ON to resume your programmed watering schedule.

## On Mode



- Turn the dial to ON to run the set plans automatically.
- The LCD screen will show the clock time and next coming plan time.
- Using "MENU" button to check "Start Time", "How Long", "How Often" in the order of the Plan1/2/3.

## Additional Features

### Rain Delay Watering



Rain delay allows you to postpone watering for a set period of time, and it doesn't interrupt your original schedule. To access the rain delay, follow the steps below.

- Keep the dial in the "ON" position, press the "DELAY/-" button for 3-5s enter the delay watering mode.
- There will be a delay period on the screen which default "24H". You can press button "+" or "-" to select the delay period from 0H, 24H, 48H, and 72H. When the value is set to 0H, the delay mode is automatically canceled.

- Press "OK" button to run the delay function after selecting the delay time, and all the watering plans will skip in this period. If you do not press "OK" button, it will automatically turn on the time delay function after five seconds of flashing.
- To remove rain delay, hold the "DELAY/-" button for 3-5s again to resume your programmed watering schedule.

## Manual / Hand Watering



This feature allows you to water without interrupting your set watering schedule. To access this feature, please follow the steps below.

- Keep the dial in the "ON" position, and hold the "OK" button for 3-5s to enter watering manually mode.
- The default manual watering duration is 10 minutes, you can press button "+" or "-" to set the manual watering time from 0 minute to 8 hours.
- Press "OK" button again to run manually watering function after setting watering time. If you don't press OK, it will automatically turn on after five seconds of flashing.
- To stop manual watering turn the dial to OFF and then back to "ON", or hold the "OK" button for 3-5s again to resume your programmed watering schedule.

## Battery Status

Battery Status will be displayed as following:

 Low Power

**Note:** When the low battery indicator  appears on display. The valve will close automatically to avoid leakage. Please replace the battery in time in case of interrupting the normal operation.

## Troubleshooting

| Problem                                    | Possible Factors                                                                                 | Solution may help                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condensation on the screen                 | Air condenses inside the screen due to the difference in temperature between inside and outside. | The fog will disappear as the temperature rises, or leave it stand for a period of time.                                                                                                             |
| Low water pressure                         | Filter blockage.<br>Inlet pressure is not sufficient to support watering needs.                  | Check if the filter is clogged, if so, clean or replace the filter. Make sure the timer is installed properly and not cross-threaded. Install a booster pump or other booster pressurizing equipment |
| Timer does not water or has low water flow | Batteries are low. The dial does not turn to ON. The faucet is not turned on.                    | Replace brand new alkaline batteries. Turn the knob of the dial to the ON position. Turn on the tap.                                                                                                 |
| Timer is leaking                           | Filter washer lost or damaged                                                                    | Check if filter washer is in place. Check if filter washer is clean and undamaged. Faucet connection is hand tight.                                                                                  |

## Warnings

- Intended for outdoor use only, put in the sheltered outdoor will prolong the product lifetime.
- Using tools to tighten your timer is too tight, easy to damage, to avoid damaging the timer, please tighten it with your hand instead of a tool.
- Please ensure that the filter is placed horizontally in the top connector before installation to prevent leakage, add a filter and thread seal tape if necessary.
- Mesh filter prevents dirt particles, prolonging the life of the hose timer. Clean filter regularly and replace if worn.
- When the power is low, please replace the batteries in time to avoid the interruption of the normal operation; when replacing the batteries, please make sure that the battery compartment is dry.
- When not in use, remove batteries, drain and store indoors to away from freezing.
- Do not use the timer which it's more than 50°C (122°F) or less than 3°C (37.4°F).
- Do not subject the product to extreme force and shock.
- Severe electrical shock could result if water is sprayed into outlets or sources of electrical current. Never immerse the product in water.

## Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

**The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:**

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

## EU Declaration of Conformity

This product complies with the legal requirements of the European Union directive(s).



## WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19/EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.

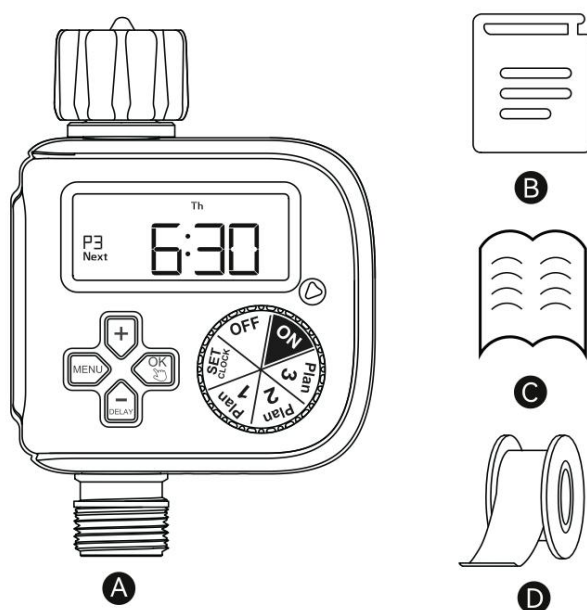


Vážený zákazníku,

děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k zařízení jakékoli dotazy nebo připomínky, navštivte prosím naši stránku zákaznické podpory:

<http://www.alza.cz/kontakt>

## Obsah balení

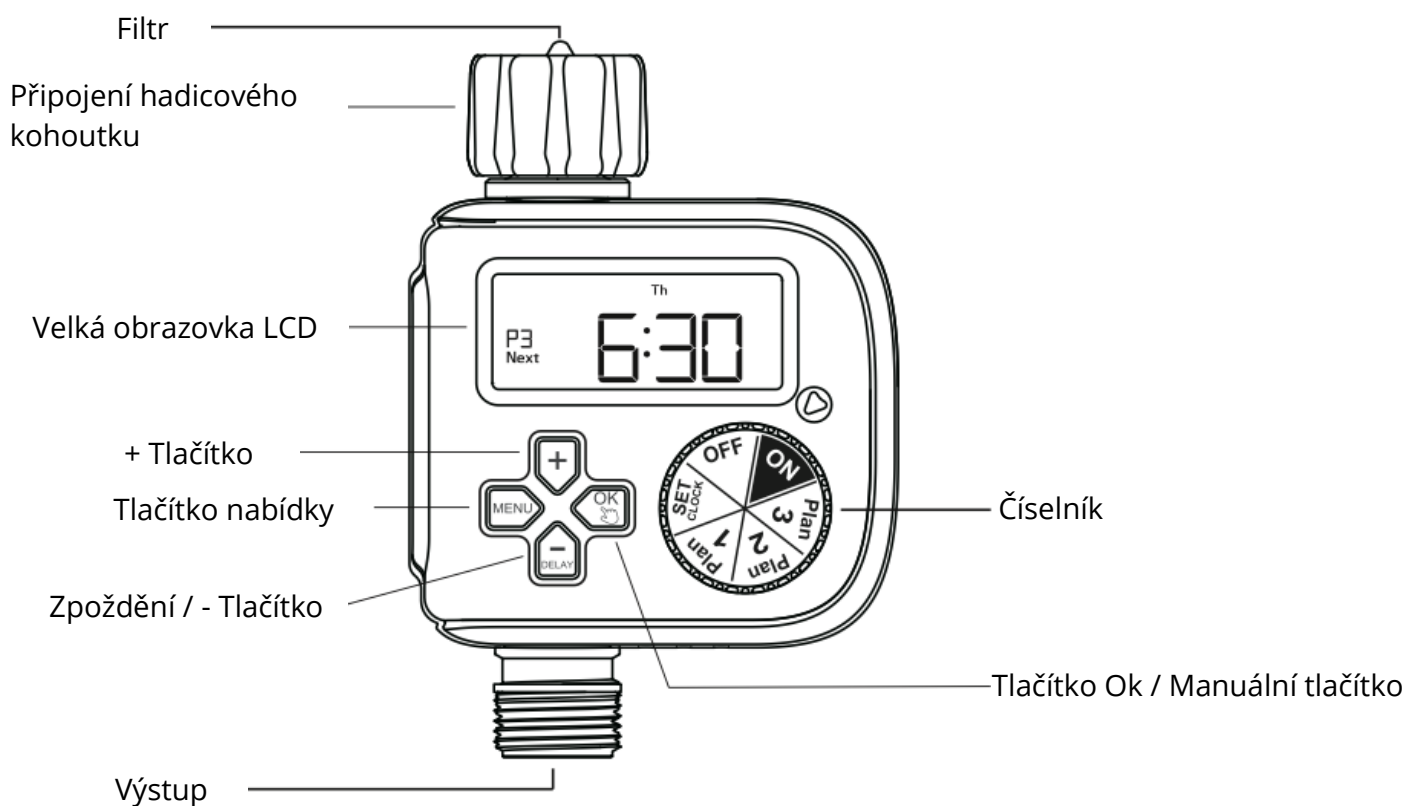


- A. ITV517P Digitální časovač vody s více programy
- B. Uživatelská příručka
- C. Instalační příručka
- D. Teflonová těsnicí páska

## Důležité

- Pokud ventil používáte poprvé nebo po delší době nečinnosti, před použitím jej aktivujte, abyste zajistili jeho správnou funkci. Poté dvakrát stiskněte tlačítko OK pro aktivaci a zavření ventilu. Tento postup opakujte 3-5krát. (Vysvětlení: Ve většině případů je ventil aktivován, ale vlivem vnějších sil nebo faktorů prostředí během skladování a přepravy se může zdát, že se ventil zavírá sám a je třeba jej aktivovat ručně.)
- Používejte pouze s čistou studenou vodou.
- Filtr zachycuje částice nečistot a prodlužuje tak životnost výrobku. Filtr pravidelně čistěte a v případě opotřebení ho vyměňte.
- Při očekávaných teplotách pod bodem mrazu by měly být časovače vyjmuty z hadicového kohoutku a uloženy v interiéru, aby se předešlo možnému poškození mrazem.

## Popis produktu



**Číselník:** Otáčením si můžete přizpůsobit plán zavlažování

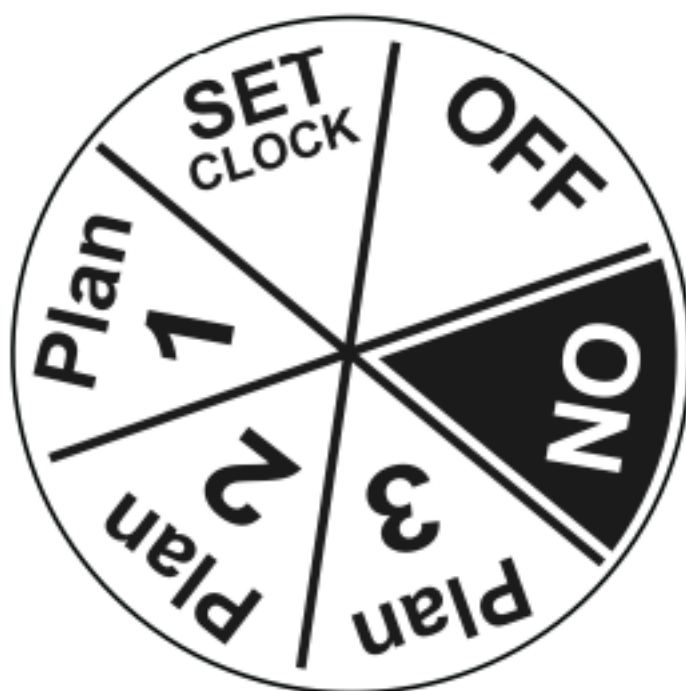
**Ok / Manuální tlačítko:** Potvrdte nastavení nebo zavlažujte ručně

**Tlačítko zpoždění /-:** Upravte čas a nastavení systému nebo program zpoždění zavlažování

**+ Tlačítko:** Nastavení času a nastavení systému

**Tlačítko nabídky:** Přepínání funkcí v nastavení plánu a prohlížení nastavených detailů v poloze ON.

### Funkce polohy číselníku



| Poloha číselníku | Funkce                                      |
|------------------|---------------------------------------------|
| Nastavení hodin  | Nastavení aktuálního času                   |
| Plán 1           | Přejděte na nastavení zavlažovacího plánu 1 |
| Plán 2           | Přejděte na nastavení zavlažovacího plánu 2 |
| Plán 3           | Přejděte na nastavení zavlažovacího plánu 3 |
| ON – zapnuto     | Spuštění časovače na základě nastavení      |
| OFF – vypnuto    | Vypnutí ventilu a všech plánů               |

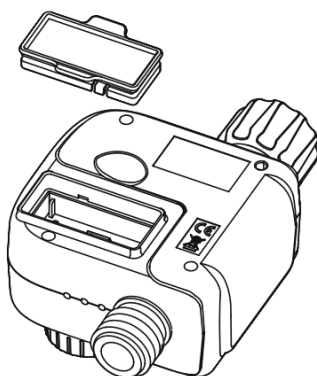
## Specifikace

|                              |                                                                                                                                       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Min/Max provozní tlak</b> | 0,5-8 barů (7-116 PSI)                                                                                                                |
| <b>Průtoková rychlost</b>    | 22 l/min (5,8 gal/min)                                                                                                                |
| <b>Vodotěsnost</b>           | IP54                                                                                                                                  |
| <b>Provozní teplota</b>      | 3°C-50°C (37,4°F-122°F)                                                                                                               |
| <b>Délka zavlažování</b>     | 1 minuta až 3 hodiny 59 minut                                                                                                         |
| <b>Frekvence zavlažování</b> | Každých 6 hodin až 7 dní nebo vybraný den v týdnu                                                                                     |
| <b>Závit</b>                 | NH – národní hadicový závit (US) pro kohoutky o průměru 1,91 cm<br><br>BSP – standardní závit (EU) pro kohoutky 1,91 cm nebo 2,54 cm. |
| <b>Napájení</b>              | 2 × baterie AAA (nejsou součástí balení)                                                                                              |

## Instalace produktu

### Instalace baterie

- Otevřete zásobník baterií na zadní straně časovače.
- Vložte dvě nové alkalické baterie AAA (1,5 V) (nejsou součástí dodávky).
- Pevně namontujte zásobník baterií zpět do časovače.

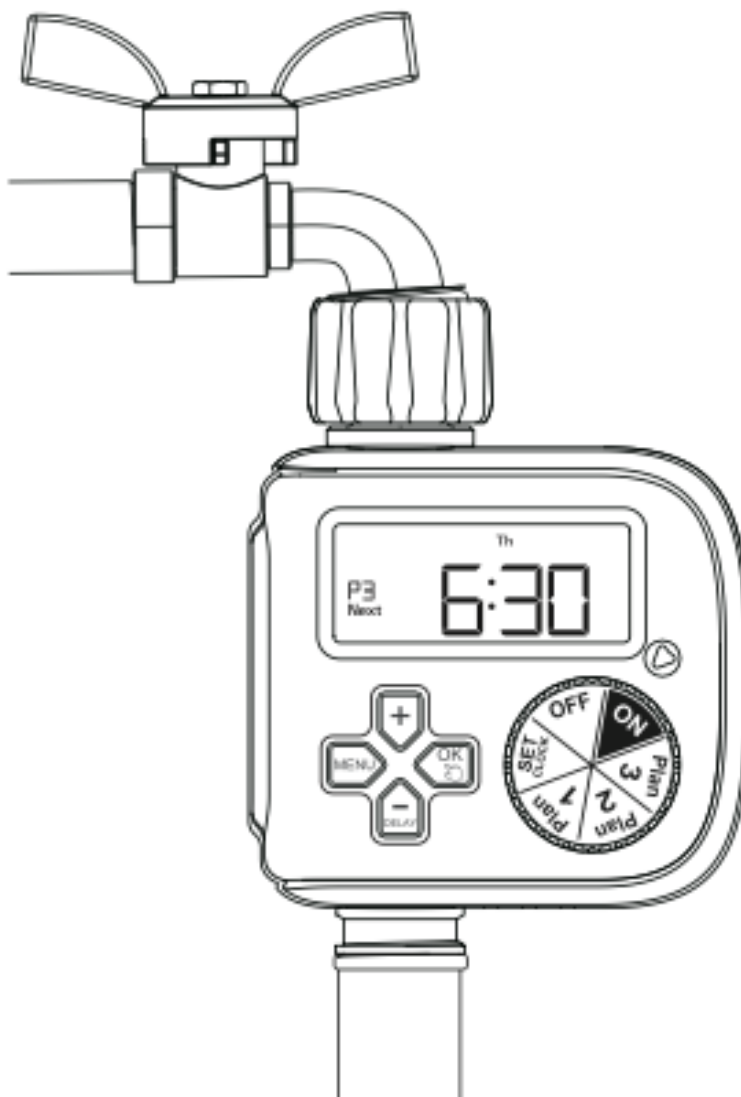


**⚠ Poznámka:**

- Pevně uzavřete zásobník baterie, aby byla zajištěna odolnost proti vodě.
- Na konci zavlažovací sezóny vyjměte staré baterie a řádně je zlikvidujte.
- Použité nebo vybité baterie je třeba z časovače vyjmout a řádně zlikvidovat.
- Baterie nevhazujte do ohně. Baterie mohou explodovat nebo vytéct.
- Vyměňte baterie, když se na displeji zobrazí indikátor slabých baterií.

## Instalace časovače

- Připojte časovač k venkovnímu hadicovému kohoutku.
- Po naprogramování časovače zapněte vodovodní kohoutek.



### **⚠ Poznámka:**

- Snažte se ji používat ve svislé poloze.
- Při programování časovače vypněte vodovodní kohoutek, aby nedošlo k jeho namočení.
- Na zařízení nepoužívejte žádné nářadí. Časovač utahujte pouze rukou.
- Použité nebo vybité baterie je třeba z časovače vyjmout a řádně zlikvidovat.
- Chraňte před mrazem. Časovač by měl být chráněn, aby nedošlo k poškození mrazem.
- Chcete-li prodloužit životnost časovače, při používání udržujte filtr čistý a na svém místě.

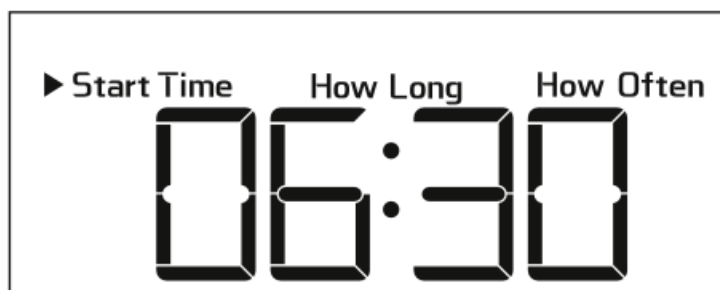
## **Nastavení produktu**

### **Krok 1: Nastavení hodin**



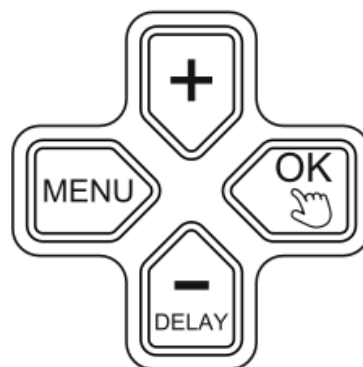
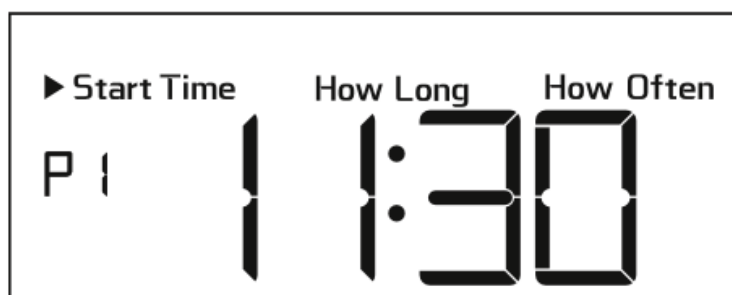
- Otočte číselníkem na SET CLOCK.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte den v týdnu a čas, stisknutím tlačítka "OK" uložte.
- Dlouhým stiskem tlačítek "+" a "-" lze čas nastavit rychle.
- Výchozí formát je 24hodinový. Dlouhým stisknutím tlačítka "OK" lze přepínat mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem.
- Otočením číselníku uložte změny.

## Krok 2: Plán 1/2/3



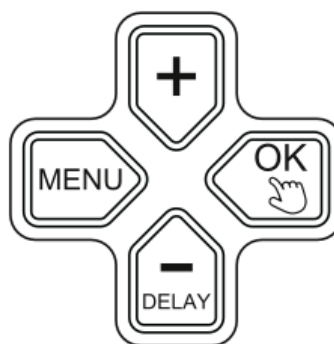
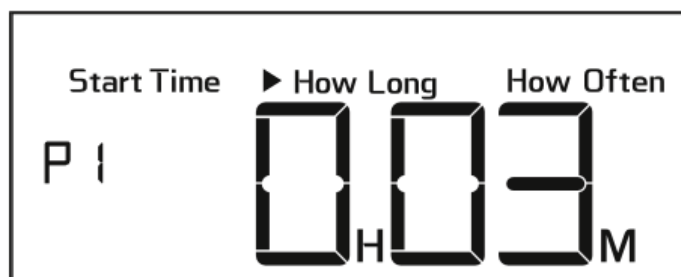
- Otočením číselníku do polohy PLÁN 1/2/3 nastavíte jednotlivé časové plány.
- Pomocí tlačítka "MENU" přepněte nastavení Čas spuštění, Jak dlouho a Jak často.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavíte plán zavlažování. Stisknutím tlačítka "OK" nastavení potvrďte a uložte.
- Dlouhým stiskem tlačítek "+" a "-" lze nastavit rychle.
- Po dokončení všech nastavení uložte změny otočením číselníku.

## Krok 3: Čas spuštění



- Otočte číselníkem na libovolný plán a začne se nastavovat čas spuštění. Stiskněte tlačítka "+" a "-" pro nastavení hodin. Zatímco bliká, potvrďte tlačítkem "OK" a přejděte k nastavení minut.
- Po dokončení nastavení minut stiskněte tlačítko "OK". Vše přestane blikat, což znamená, že je nastavení potvrzeno. V této chvíli lze pokračovat v nastavení POUZE stisknutím tlačítek "+" a "-".

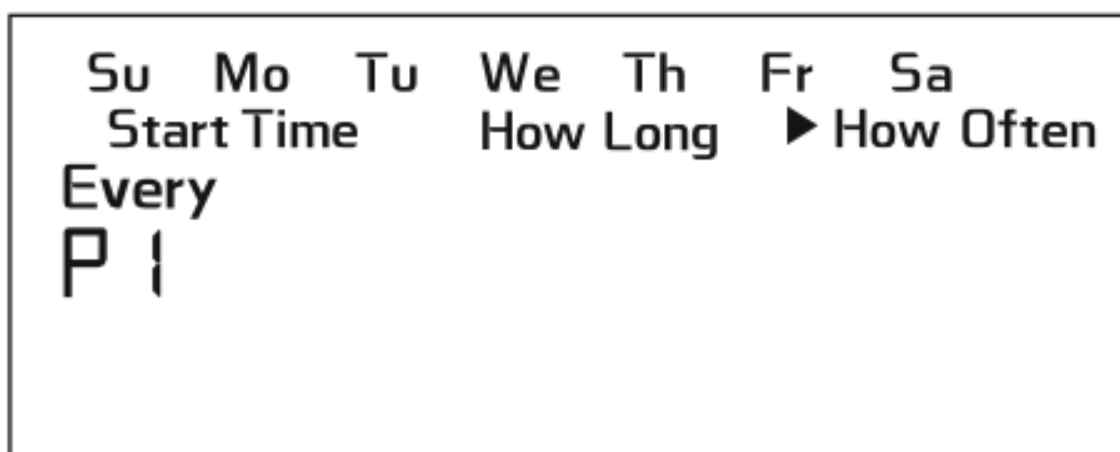
#### Krok 4: Jak dlouho



- Stisknutím tlačítka "MENU" přepněte nastavení na How Long (Jak dlouho). Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte hodinu, zatímco bliká, stiskněte tlačítko "OK" pro potvrzení a přejděte k nastavení minuty.
- Po dokončení nastavení minut stiskněte tlačítko "OK" a vše přestane blikat, což znamená, že je nastavení potvrzeno. V této chvíli lze pokračovat v nastavení POUZE stisknutím tlačítek "+" a "-".
- Maximální doba zavlažování, kterou lze nastavit, je 3 h 59 min.

#### Krok 5: Jak často

Stisknutím tlačítka "MENU" přepněte nastavení na How Long (Jak dlouho). Před nastavením nejprve zvolte preferovaný režim frekvence – režim Every Mode a režim Weekday Mode. Pomocí tlačítek "+" a "-" přepínáte výběr a stisknutím tlačítka "OK" vyberte nastavení.



**Every mode:** Pro spuštění zavlažovacího plánu v přesných intervalech každý den, například každý den nebo každé dva dny. V režimu Every mode použijte tlačítka "+" a "-" pro nastavení intervalu od každých 6 hodin do každých 7 dní a potvrďte stisknutím tlačítka "OK". V tuto chvíli lze pokračovat v nastavení POUZE stisknutím tlačítek "+" nebo "-".

- Při výběru režimu KAŽDÝCH 6 hodin postupujte následovně:

|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I | 6<br>H   |             |

## EVERY 6 HOUR

|         |          |          |          |          |          |          |
|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|         | 03:00 AM | 09:00 AM | 12:00 PM | 03:00 PM | 06:00 PM | 09:00 PM |
| DAY ONE |          | ●        |          | ●        |          | ●        |
| DAY TWO | ●        | ●        |          | ●        |          | ●        |

- Při výběru režimu KAŽDÉ 2 dny postupujte následovně:

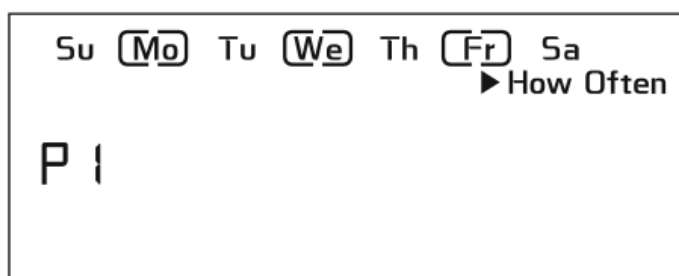
|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I |          | 2<br>Day    |

## EVERY 2 DAY

|          |        |        |         |           |          |        |          |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO | ●      |        | ●       |           | ●        |        | ●        |

**Víkendový režim:** pondělí, středa a pátek: Pro spuštění zavlažovacího plánu v určité dny v týdnu, např. v pondělí, středu a pátek. V režimu Weekday Mode (Víkendový režim) přesuňte pole možností pomocí tlačítek "+" a "-" a výběr potvrďte stisknutím tlačítka "OK". Po výběru všech preferovaných možností nechte políčko 5 sekund blikat a celé nastavení se automaticky potvrdí. V tomto okamžiku lze v nastavení pokračovat POUZE stisknutím tlačítek "+" nebo "-".

- Při výběru pondělí, středy a pátku postupujte následovně:

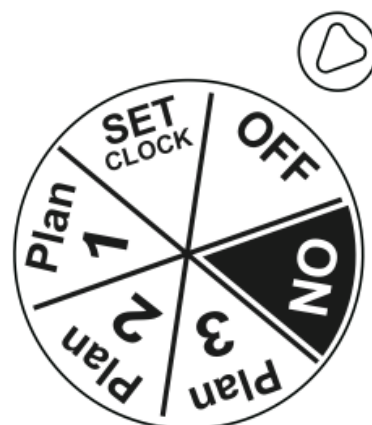


### SPECIFIC WEEKDAY: MON. WED. FRI.

|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |

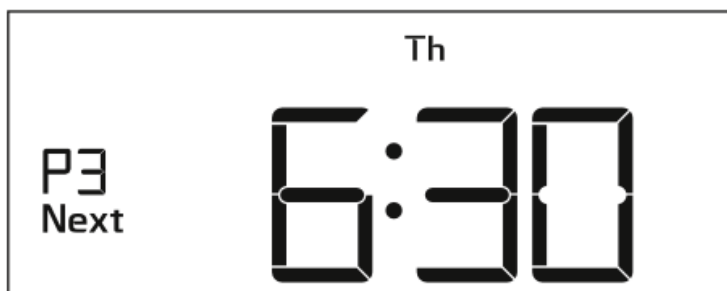
Chcete-li přepnout režimy, stiskněte třikrát tlačítko "MENU", abyste znovu vstoupili do nastavení How Often – Jak často.

### Režim vypnutí



- Pokud chcete zavlažovací plány na delší dobu přerušit, otočte číselník do polohy OFF a nastavení se uloží.
- Ve vypnutém režimu časovač automaticky nezavlažuje.
- Chcete-li znovu spustit zavlažování, otočte číselník zpět do polohy ON a tím obnovíte naprogramovaný plán zavlažování.

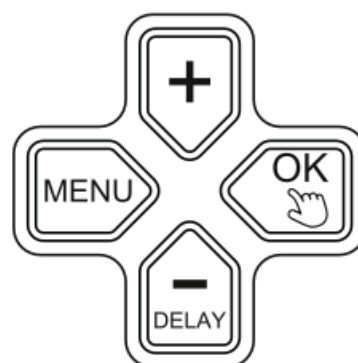
## Režim zapnutí



- Otočením číselníku do polohy ON se nastavené plány spustí automaticky.
- Na displeji LCD se zobrazí čas a čas příští naplánované závlahy.
- Pomocí tlačítka "MENU" vyberte "Start Time", "How Long", "How Often" v pořadí Plán1/2/3.

## Další funkce

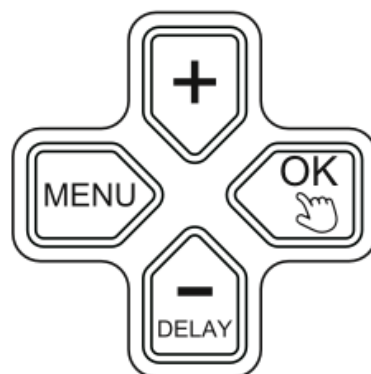
### Zpoždění zavlažování kvůli dešti



Odložení závlahy umožňuje odložit zavlažování na určitou dobu a nenarušuje původní plán. Chcete-li nastavit odložení závlahy, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Podržte číselník v poloze "ON", stiskněte tlačítko "DELAY/-" na 3-5 sekund a přejdete do režimu zpožděného zavlažování.
- Na obrazovce se zobrazí doba zpoždění, která je ve výchozím nastavení "24 h". Stisknutím tlačítka "+" nebo "-" můžete vybrat dobu zpoždění z 0 h, 24 h, 48 h a 72 h. Pokud je hodnota nastavena na 0 h, režim zpoždění se automaticky zruší.
- Stisknutím tlačítka "OK" aktivujete funkci zpoždění po výběru doby zpoždění, a všechny plány zavlažování budou v této době vynechány. Pokud nestisknete tlačítko "OK", po pěti sekundách blikání se automaticky zapne funkce zpoždění.
- Chcete-li zrušit zpoždění závlahy, znovu podržte tlačítko "DELAY/-" po dobu 3-5 sekund a tím obnovíte naprogramovaný plán závlahy.

## Manuální / ruční zavlažování



Tato funkce umožňuje zavlažovat bez přerušení nastaveného zavlažovacího plánu. Chcete-li nastavit tuto funkci, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Podržte číselník v poloze "ON" a podržte tlačítko "☞" po dobu 3-5 sekund, tím přejdete do režimu ručního zavlažování.
- Výchozí doba ručního zavlažování je 10 minut. Stisknutím tlačítka "+" nebo "-" můžete nastavit dobu ručního zavlažování od 0 minut do 8 hodin.
- Po nastavení doby zavlažování znovu stiskněte tlačítko "☞" pro spuštění funkce ručního zavlažování. Pokud nestisknete tlačítko OK, po pěti sekundách blikání se automaticky zapne.
- Chcete-li ruční zavlažování zastavit, otočte číselník do polohy OFF, poté zpět do polohy "ON" nebo znovu podržte tlačítko "☞" po dobu 3-5 sekund. Tím obnovíte naprogramovaný plán zavlažování.

## Stav baterie

Stav baterie se zobrazí takto:



Slabá baterie

**Poznámka:** Když se na displeji zobrazí indikátor slabé baterie . Ventil se automaticky uzavře, aby nedošlo k úniku. V případě přerušení normálního provozu baterii včas vyměňte.

## Řešení problémů

| Problém                                       | Možné faktory                                                                             | Možné řešení                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kondenzace na obrazovce                       | V důsledku rozdílu teplot uvnitř a vně obrazovky dochází ke kondenzaci vzduchu.           | mlha zmizí, jakmile vzroste teplota, nebo obrazovku nechte po určitou dobu stát.                                                                                                                                                         |
| Nízký tlak vody                               | Ucpaný filtr.<br>Nedostatečný přívodní tlak pro potřeby zavlažování.                      | Zkontrolujte, zda není filtr ucpaný. Pokud ano, vyčistěte ho nebo jej vyměňte.<br>Zkontrolujte, zda je časovač správně nainstalován a není špatně zašroubován.<br>Nainstalujte posilovací čerpadlo nebo jiné zařízení pro zvýšení tlaku. |
| Časovač nezavlažuje nebo má nízký průtok vody | Baterie jsou vybité.<br>Číselník se neotáčí do polohy ON. Vodovodní baterie není zapnutá. | Vyměňte baterie za zcela nové alkalické baterie. Otočte číselníkem do polohy ON, zapněte vodovodní kohoutek.                                                                                                                             |
| Časovač netěsní                               | Ztráta nebo poškození podložky filtru                                                     | Zkontrolujte, zda je podložka filtru na svém místě. Zkontrolujte, zda je podložka filtru čistá a nepoškozená. Ujistěte se, že je připojení kohoutku dostatečně utaženo rukou.                                                            |

## Varování

- Zařízení je určeno pouze pro venkovní použití, umístění v chráněném venkovním prostředí prodlouží životnost výrobku.
- Používání nástrojů k utahování časovače může způsobit přílišné utažení, což může vést k poškození. Aby nedošlo k poškození časovače, utahujte jej prosím pouze ručně.
- Před instalací se ujistěte, že je filtr umístěn správně v horním konektoru (vodorovně), aby se předešlo úniku vody. V případě potřeby na závit přidejte filtr a těsnicí pásku.
- Síťový filtr chrání před nečistotami, čímž prodlužuje životnost časovače. Filtr pravidelně čistěte a v případě opotřebení ho vyměňte.
- V případě slabé baterie ji vyměňte baterie včas, předejdete tak přerušení normálního provozu; při výměně baterií se ujistěte, že je prostor pro baterie suchý.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie, vypusťte vodu a zařízení skladujte uvnitř, ne v mrazu.
- Časovač nepoužívejte při teplotách vyšších než 50 °C nebo nižších než 3 °C.
- Výrobek nevystavujte extrémnímu tlaku nebo nárazům.
- Pokud se do zásuvek nebo jiných zdrojů elektrického proudu dostane voda, může dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem. Výrobek nikdy nenamáčejte do vody.

## Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

**Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:**

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelní pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

## EU prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje právní požadavky směrnic Evropské unie.



## OEEZ

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.

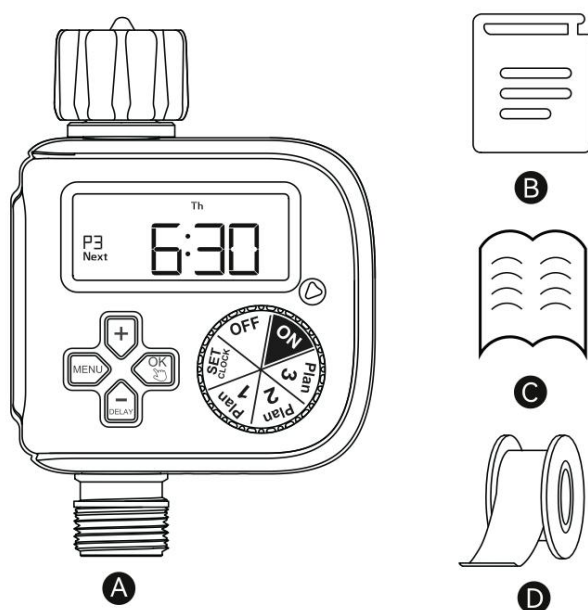


Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, navštívte našu stránku zákazníckej podpory:

<http://www.alza.sk/kontakt>

## Obsah balenia

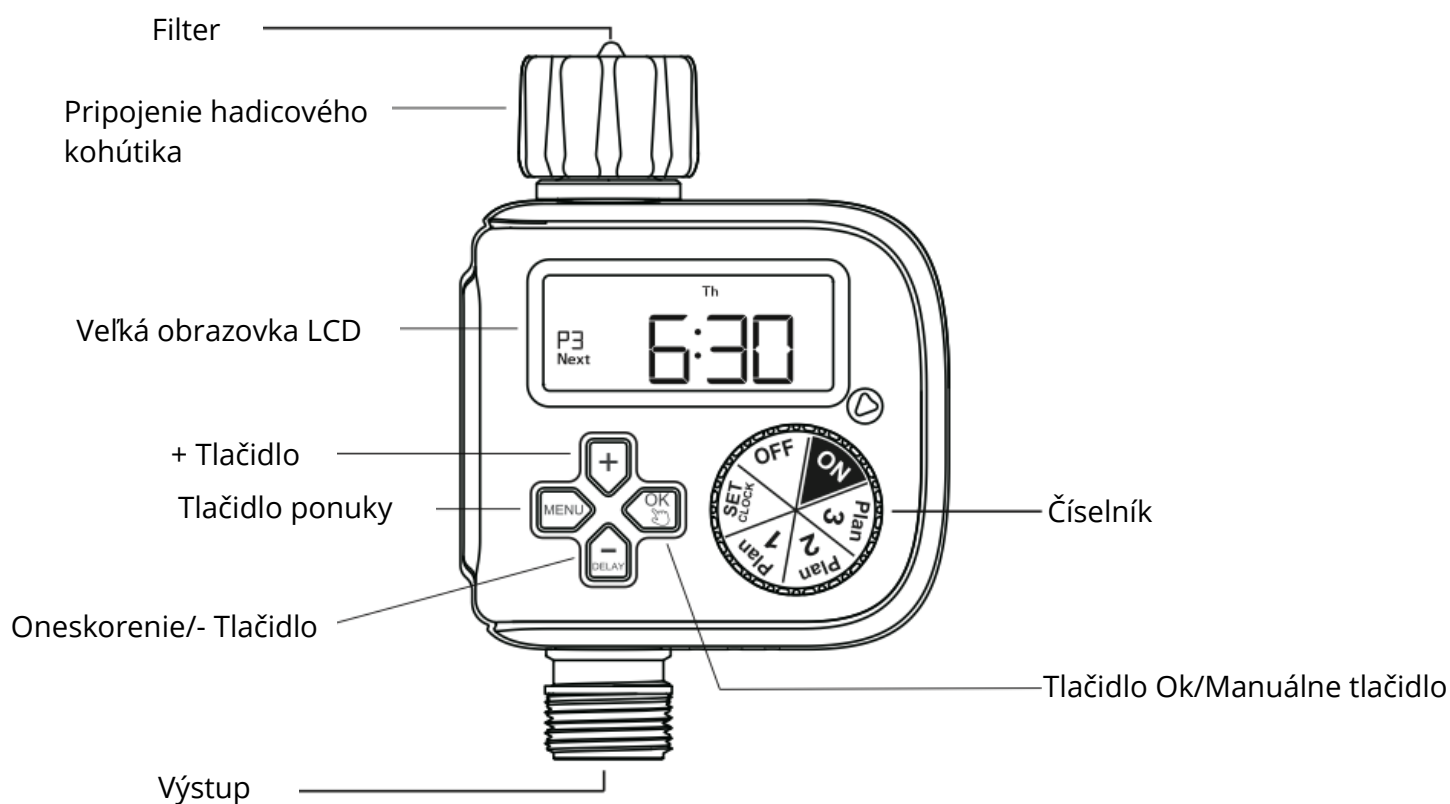


- A. ITV517P Digitálny časovač vody s viacerými programami
- B. Používateľská príručka
- C. Inštalačná príručka
- D. Teflónová tesniaca páska

## Dôležité

- Ak ventil používate prvýkrát alebo po dlhšej dobe nečinnosti, pred použitím ho aktivujte, aby ste zaistili jeho správnu funkciu. Potom dvakrát stlačte tlačidlo OK na aktiváciu a zatvorenie ventilu. Tento postup opakujte 3 – 5-krát. (Vysvetlenie: Vo väčšine prípadov je ventil aktivovaný, ale vplyvom vonkajších síl alebo faktorov prostredia počas skladovania a prepravy sa môže zdať, že sa ventil zatvára sám a treba ho aktivovať ručne.)
- Používajte iba s čistou studenou vodou.
- Filter zachytáva častice nečistôt a predlžuje tak životnosť výrobku. Filter pravidelne čistite av prípade opotrebovania ho vymeňte.
- Pri očakávaných teplotách pod bodom mrazu by mali byť časovače vybraté z hadicového kohútika a uložené v interiéri, aby sa predišlo možnému poškodeniu mrazom.

## Prehľad produktu



**Číselník:** Otáčaním si môžete prispôbiť plán zavlažovania

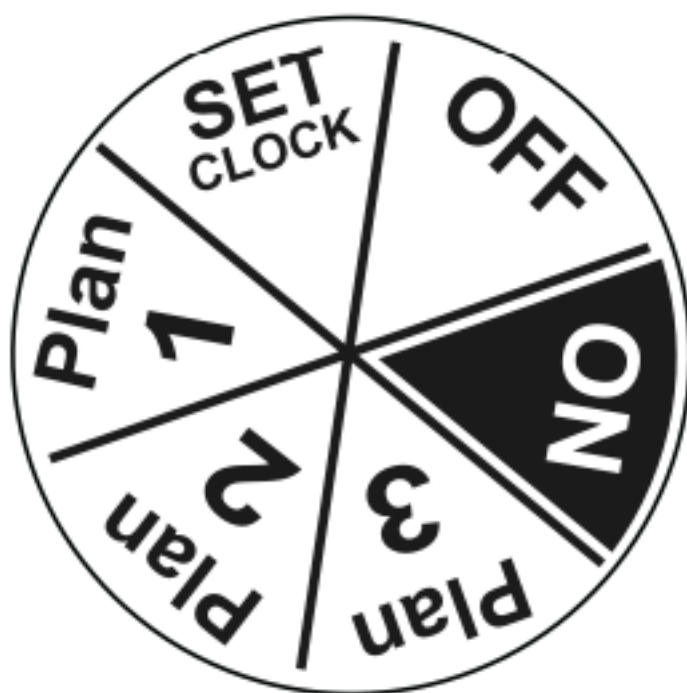
**Ok/Manuálne tlačidlo:** Potvrdenie nastavenia alebo manuálne zavlažujte

**Tlačidlo oneskorenia/-:** Upravte čas a nastavenie systému alebo program oneskoreného zavlažovania

**+ Tlačidlo:** Nastavenie času a systému

**Tlačidlo ponuky:** Prepína funkcie v nastavení plánu a kontroluje nastavené detaily v polohe ON

### Funkcia polohy číselníka



| Poloha číselníka | Funkcia                                     |
|------------------|---------------------------------------------|
| Nastavenie hodín | Nastavenie aktuálneho času                  |
| Plán 1           | Prejdite na nastavenia plánu zavlažovania 1 |
| Plán 2           | Prejdite na nastavenia plánu zavlažovania 2 |
| Plán 3           | Prejdite na nastavenia plánu zavlažovania 3 |
| ON - zapnuté     | Spustenie časovača na základe nastavenia    |
| OFF - vypnuté    | Vypnite ventil a všetky plány               |

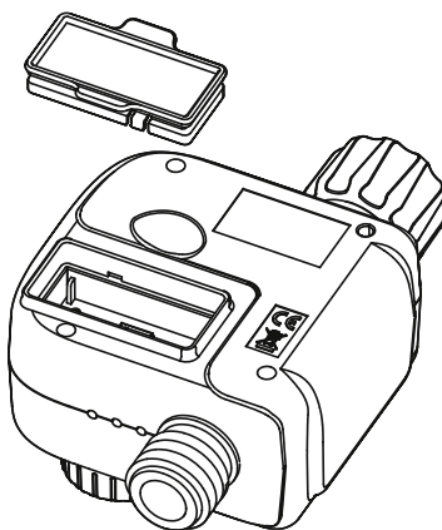
## Špecifikácia

|                                  |                                                                                                                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Min/Max. prevádzkový tlak</b> | 0,5 – 8 barov (7 – 116 PSI)                                                                                                          |
| <b>Prietoková rýchlosť</b>       | 22 l/min (5,8 gal/min)                                                                                                               |
| <b>Vodoodolnosť</b>              | IP54                                                                                                                                 |
| <b>Pracovná teplota</b>          | 3 °C – 50 °C (37,4 °F – 122 °F)                                                                                                      |
| <b>Dĺžka zavlažovania</b>        | 1 min. až 3 hod. 59 min.                                                                                                             |
| <b>Frekvencia zavlažovania</b>   | Každých 6 hodín až 7 dní alebo ktorýkoľvek deň v týždni                                                                              |
| <b>Závit</b>                     | NH – národný hadicový závit (US) pre kohútiky s priemerom 1,91 cm<br>BSP – štandardný závit (EU) pre kohútiky 1,91 cm alebo 2,54 cm. |
| <b>Napájanie</b>                 | 2× batérie AAA (nie sú súčasťou balenia)                                                                                             |

## Inštalácia produktu

### Inštalácia batérie

- Vyberte zásobník batérií na zadnej strane časovača.
- Vložte dve nové alkalické batérie AAA (1,5 V) (nie sú súčasťou dodávky).
- Pevne nasadte zásobník batérie späť do časovača.

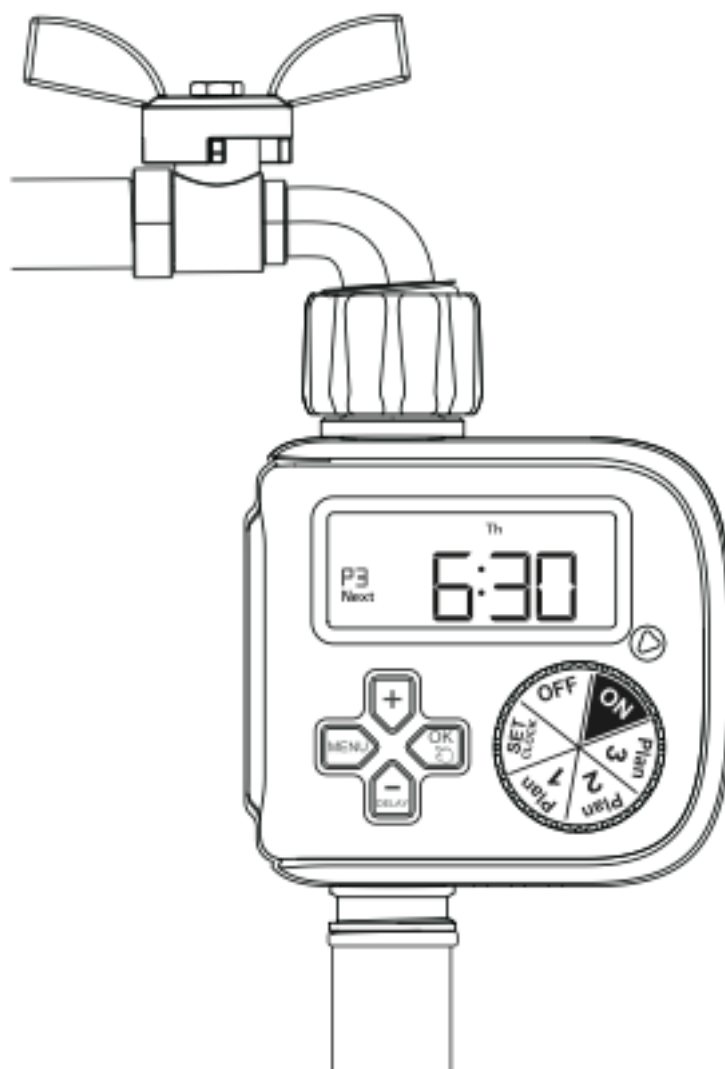


**⚠ Poznámka:**

- Pevne obnovte zásobník batérie, aby ste zaistili odolnosť voči vode.
- Na konci zavlažovacej sezóny odstráňte staré batérie a riadne ich zlikvidujte.
- Použité alebo vybité batérie sa musia z časovača vybrať a riadne zlikvidovať.
- Batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie môžu vybuchnúť alebo vytekať.
- Keď sa na displeji zobrazí indikátor slabých batérií, batérie vymeňte.

## Inštalácia časovača

- Pripojte časovač k vonkajšiemu hadicovému kohútiku.
- Po naprogramovaní časovača zapnite vodovodný kohútik.



### **⚠ Poznámka:**

- Skúste ho používať vo zvislej polohe.
- Pri programovaní časovača vypnite vodovodný kohútik, aby ste sa vyhli namočeniu.
- Na zariadení nepoužívajte žiadne nástroje. Časovač uťahujte iba rukou.
- Použité alebo vybité batérie sa musia z časovača vybrať a riadne zlikvidovať.
- Chráňte pred zamrznutím. Časovač by sa mal odstrániť, aby sa zabránilo poškodeniu mrazom.
- Ak chcete predĺžiť životnosť časovača, udržiavajte filter čistý a na svojom mieste, keď používate časovač.

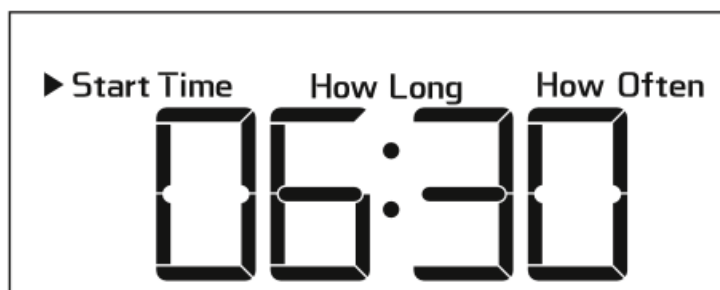
## **Nastavenia produktu**

### **Krok 1: Nastavenie hodín**



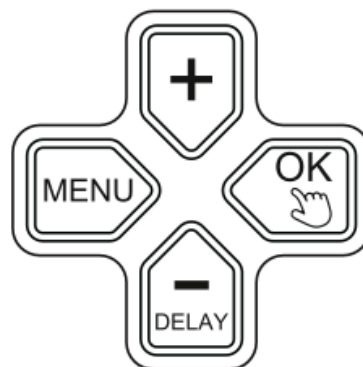
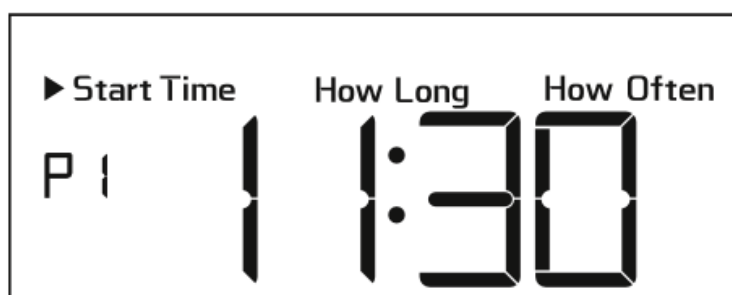
- Otočte číselník na SET CLOCK (Nastaviť hodiny).
- Pomocou tlačidiel "+" a "-" nastavte deň v týždni a čas, stlačením tlačidla "OK" uložte.
- Dlhým stlačením tlačidiel "+" a "-" možno rýchlo nastaviť.
- Predvolený 24-hodinový formát, dlhým stlačením tlačidla "OK" môžete prepínať medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátom.
- Otočením číselníka uložte zmeny.

## Krok 2: Plán 1/2/3



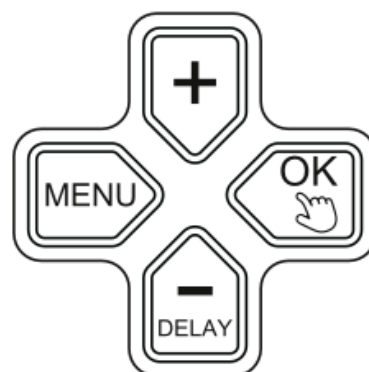
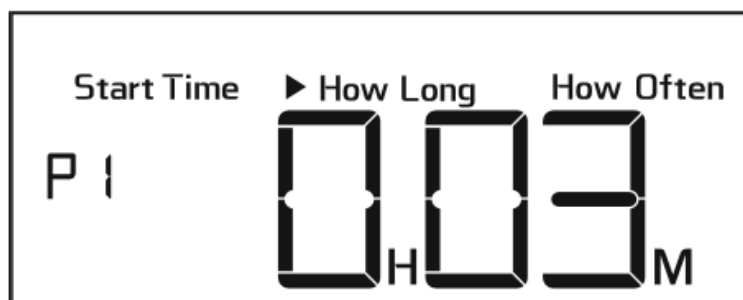
- Otočením voliča na PLÁN 1/2/3 nastavíte jednotlivé časové plány.
- Pomocou tlačidla "MENU" prepnete nastavenie Čas spustenia, Ako dlho a Ako často.
- Pomocou tlačidiel "+" a "-" nastavte plán zavlažovania. Stlačením tlačidla "OK" potvrdíte a uložíte nastavenia.
- Dlhým stlačením tlačidiel "+" a "-" možno rýchlo nastaviť.
- Po dokončení všetkých nastavení otočte ovládač na uloženie zmien.

## Krok 3: Čas spustenia



- Otočte voličom na ľubovoľný plán a nastavenie sa začne od času spustenia. Stláčaním tlačidiel "+" a "-" nastavte hodinu, kým bliká, stlačením tlačidla "OK" potvrdíte a prejdite na nastavenie minút.
- Po dokončení nastavenia minút stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie a všetko prestane blikáť, čo znamená, že je potvrdené. V tomto okamihu môžete pokračovať v nastavovaní len stlačením tlačidiel "+" a "-".

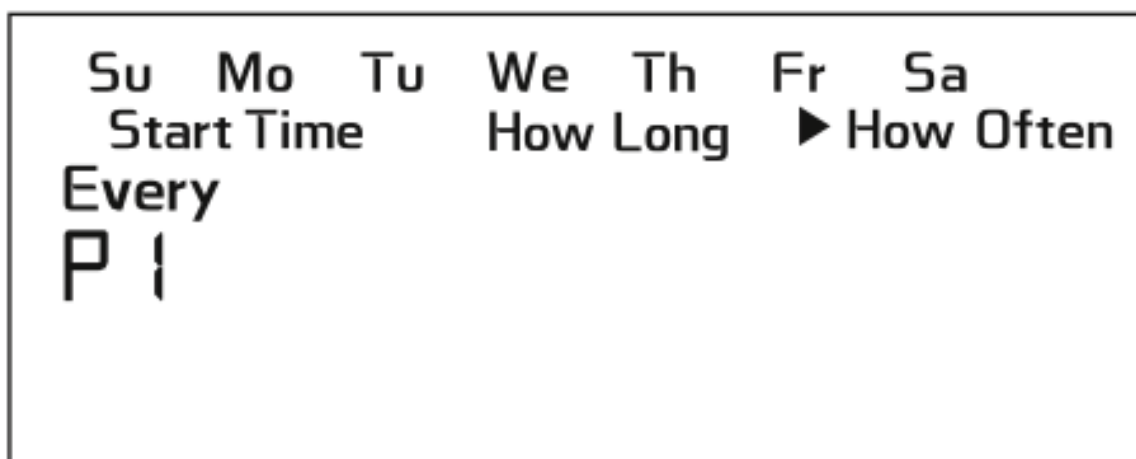
#### Krok 4: Ako dlho



- Stlačením tlačidla "MENU" prepnete nastavenie na How Long (Ako dlho). Pomocou tlačidiel "+" a "-" nastavte hodinu, kým bliká, stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie a prejdite na nastavenie minúty.
- Po dokončení nastavenia minút stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie a všetko prestane blikáť, čo znamená, že je potvrdené. V tomto okamihu môžete pokračovať v nastavovaní len stlačením tlačidiel "+" a "-".
- Maximálna dĺžka zavlažovania, ktorú možno nastaviť, je 3 hod. 59 min.

#### Krok 5: Ako často

Stlačením tlačidla "MENU" prepnete nastavenie na How Long (Ako dlho). Pred nastavením si najprv vyberte preferovaný režim frekvencie – režim Every Mode a režim Weekday Mode. Pomocou tlačidiel "+" a "-" prepínajte výber a stlačením tlačidla "OK" vyberte nastavenie.



**Every Mode:** Ak chcete spustiť plán zavlažovania v presných intervaloch každý deň, napríklad každý jeden deň alebo každé dva dni. V režime Every mode použite tlačidlá "+" a "-" na nastavenie intervalu od každých 6 hodín do každých 7 dní a potvrďte stlačením tlačidla "OK". V tejto chvíli je možné pokračovať v nastavení IBA stlačením tlačidiel "+" alebo "-".

Pri výbere režimu KAŽDÝCH 6 hodín postupujte nasledovne:

|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I | 6<br>H   |             |

## EVERY 6 HOUR

|         |          |          |          |          |          |          |
|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|         | 03:00 AM | 09:00 AM | 12:00 PM | 03:00 PM | 06:00 PM | 09:00 PM |
| DAY ONE |          | ●        |          | ●        |          | ●        |
| DAY TWO | ●        | ●        |          | ●        |          | ●        |

- Pri výbere režimu KAŽDÉ 2 dni postupujte nasledovne:

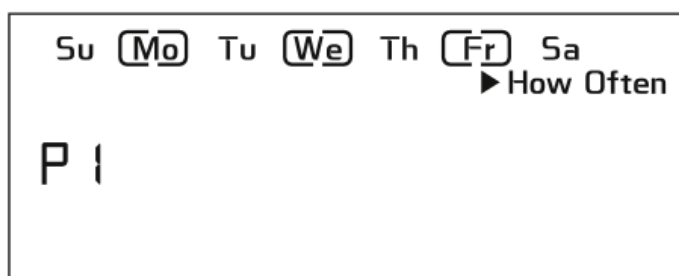
|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I |          | 2<br>Day    |

## EVERY 2 DAY

|          |        |        |         |           |          |        |          |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO | ●      |        | ●       |           | ●        |        | ●        |

**Víkendový režim:** V prípade potreby môžete spustiť zavlažovací plán v určité dni v týždni, napríklad v pondelok, stredu a piatok. V režime Weekday mode (Víkendový režim) pomocou tlačidiel "+" a "-" posúvajte pole možností a stlačením tlačidla "OK" potvrdíte výber. Keď sú vybrané všetky preferované možnosti, nechajte pole 5 sekúnd blikať a celé nastavenie sa automaticky potvrdí. V tomto okamihu môžete pokračovať v nastaveniach IBA stlačením tlačidiel "+" alebo "-".

- Pri výbere pondelka, stredy a piatku postupujte nasledovne:

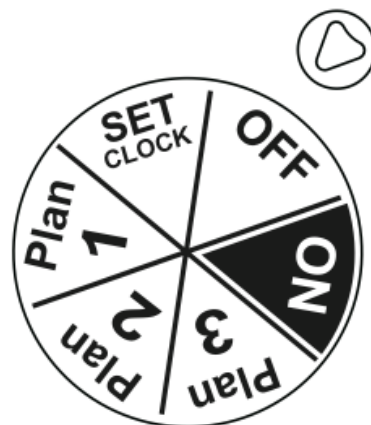


### SPECIFIC WEEKDAY: MON. WED. FRI.

|          | SUNDAY               | MONDAY                              | TUESDAY              | WEDNESDAY                           | THURSDAY             | FRIDAY                              | SATURDAY             |
|----------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| WEEK ONE | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> |
| WEEK TWO | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="text"/> |

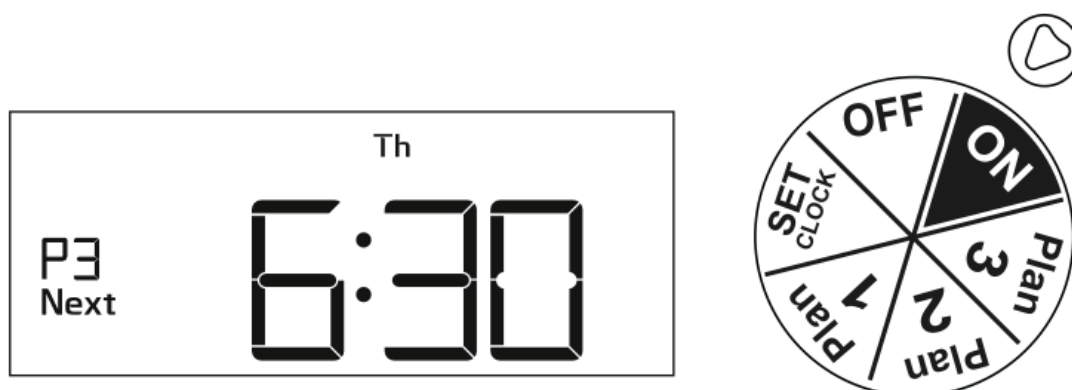
Ak chcete prepínať režimy, stlačte trikrát tlačidlo "MENU", aby ste znovu vstúpili do nastavenia How Often.

### Režim vypnutia



- Ak chcete zastaviť zavlažovacie plány na dlhšiu dobu, otočte ovládač do polohy OFF a vaše nastavenia sa uložia.
- V režime OFF sa časovač automaticky nezavlažuje.
- Ak chcete opäť spustiť vodu, otočte ovládač späť do polohy ON, čím obnovíte naprogramovaný plán zavlažovania.

## Režim zapnutia



- Otočením voliča do polohy ON sa nastavené plány spustia automaticky.
- Na LCD displeji sa zobrazí čas hodín a najbližší plánovaný čas.
- Pomocou tlačidla "MENU" vyberte "Start Time" (Čas spustenia), "How Long" (Ako dlho), "How Often" (Ako často) v poradí Plán1/2/3.

## Ďalšie funkcie

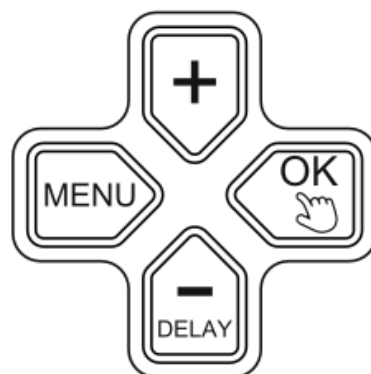
### Oneskorenie zavlažovania pri daždi



Odloženie zavlažovania umožňuje odložiť zavlažovanie na určitý čas a nepreruší pôvodný plán. Ak chcete získať prístup k odloženiu zavlažovania, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- Držte volič v polohe "ON", stlačte tlačidlo "DELAY/-" na 3-5s a vstúpte do režimu oneskoreného zavlažovania.
- Na obrazovke sa zobrazí doba oneskorenia, ktorá je predvolená "24H". Stlačením tlačidla "+" alebo "-" môžete vybrať dobu oneskorenia z 0H, 24H, 48H a 72H. Keď je hodnota nastavená na 0H, režim oneskorenia sa automaticky zruší.
- Stlačením tlačidla "OK" spustíte funkciu oneskorenia po výbere času oneskorenia a všetky plány zavlažovania sa v tomto období preskočia. Ak nestlačíte tlačidlo "OK", po piatich sekundách blikania sa automaticky zapne funkcia časového oneskorenia.
- Ak chcete zrušiť oneskorenie zavlažovania, opäť podržte tlačidlo "DELAY/-" po dobu 3-5 s, čím obnovíte naprogramovaný plán zavlažovania.

## Manuálne/ručné zavlažovanie



Táto funkcia umožňuje zavlažovanie bez prerušenia nastaveného harmonogramu zavlažovania. Ak chcete získať prístup k tejto funkcii, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- Podržte volič v polohe "ON" a podržte tlačidlo "☞" po dobu 3 – 5 s, aby ste vstúpili do režimu ručného zavlažovania.
- Predvolená dĺžka manuálneho zavlažovania je 10 minút, stlačením tlačidla "+" alebo "-" môžete nastaviť čas manuálneho zavlažovania od 0 minút do 8 hodín.
- Opätovným stlačením tlačidla "☞" spustíte funkciu ručného zavlažovania po nastavení času zavlažovania. Ak nestlačíte tlačidlo OK, po piatich sekundách blikania sa automaticky zapne.
- Ak chcete zastaviť manuálne zavlažovanie, otočte ovládačom do polohy OFF a potom späť do polohy "ON" alebo podržte tlačidlo "☞" po dobu 3-5 s, aby ste obnovili naprogramovaný plán zavlažovania.

## Stav batérie

Stav batérie sa zobrazí takto:

 Slabá batéria

**Poznámka:** Keď sa na displeji zobrazí indikátor slabej batérie  . Ventil sa automaticky uzavrie, aby sa zabránilo úniku vody. V prípade prerušenia normálnej prevádzky včas vymeňte batériu.

## Riešenie problémov

| Problém                                         | Možné faktory                                                                                   | Riešenie môže pomôcť                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kondenzácia na obrazovke                        | Vzduch kondenzuje vo vnútri obrazovky v dôsledku rozdielu teplôt medzi interiérom a exteriérom. | Hmla zmizne, keď sa zvýši teplota, alebo ju nechajte určitý čas stáť.                                                                                                                                                                        |
| Nízky tlak vody                                 | Upchatý filter.<br>Vstupný tlak nie je dostatočný na zabezpečenie potreby zavlažovania.         | Skontrolujte, či nie je filter upchatý, a ak áno, vyčistite ho alebo vymeňte.<br>Skontrolujte, či je časovač správne nainštalovaný a či nie je krížom-krážom.<br>Nainštalujte posilňovacie čerpadlo alebo iné zariadenie na zvyšovanie tlaku |
| Časovač nezavlažuje alebo má nízky prietok vody | Batérie sú vybité. Volič sa neotáča do polohy ON. Batéria nie je zapnutá.                       | Vymeňte úplne nové alkalické batérie.<br>Otočte gombík voliča do polohy ON.<br>Zapnite kohútik.                                                                                                                                              |
| Časovač netesní                                 | Strata alebo poškodenie podložky filtra                                                         | Skontrolujte, či je podložka filtra na svojom mieste. Skontrolujte, či je podložka filtra čistá a nepoškodená.<br>Pripojenie kohútika je ručne tesné.                                                                                        |

## Varovanie

- Určené len na vonkajšie použitie, umiestnenie v chránenom vonkajšom prostredí predĺži životnosť výrobku.
- Používanie nástrojov na utiahnutie časovača je príliš tesné, ľahko sa poškodí, aby ste predišli poškodeniu časovača, utiahnite ho rukou namiesto nástroja.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je filter v hornom konektore umiestnený vodorovne, aby sa zabránilo úniku, v prípade potreby pridajte filter a tesniacu pásku na závit.
- Sieťový filter zabraňuje vzniku častíc nečistôt, čím predlžuje životnosť hadicového časovača. Filter pravidelne čistite a v prípade opotrebovania ho vymeňte.
- Keď je energia nízka, včas vymeňte batérie, aby ste zabránili prerušeniu normálnej prevádzky; pri výmene batérií sa uistite, že je priehradka na batérie suchá.
- Ak sa nepoužíva, vyberte batérie, vysušte ich a uložte v interiéri, aby nezamrzli.
- Nepoužívajte časovač, ak je teplota vyššia ako 50 °C alebo nižšia ako 3 °C.
- Výrobok nevystavujte extrémnej sile a nárazom.
- Pri striekaní vody do zásuviek alebo zdrojov elektrického prúdu by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom. Výrobok nikdy neponárajte do vody.

## Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

**Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:**

- Používanie výrobku na iné účely, než na ktoré je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptáciu s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

## EÚ vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa právne požiadavky smernice (smerníc) Európskej únie.



## WEEE

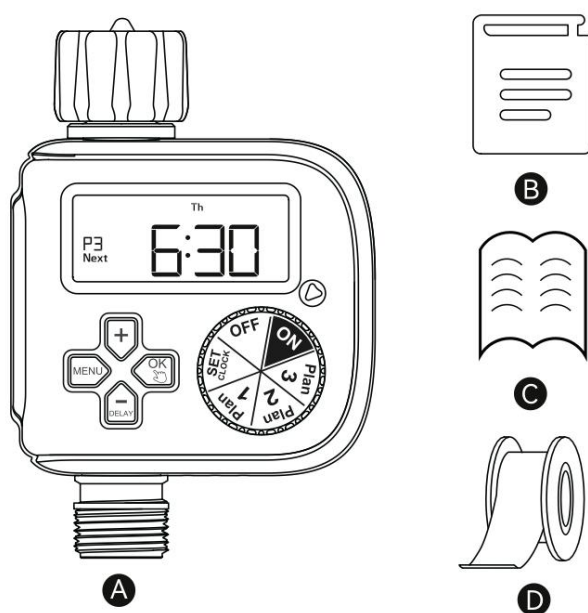
Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el ügyfélszolgálati oldalunkra: <http://www.alza.hu/kontakt>

## Csomagolás

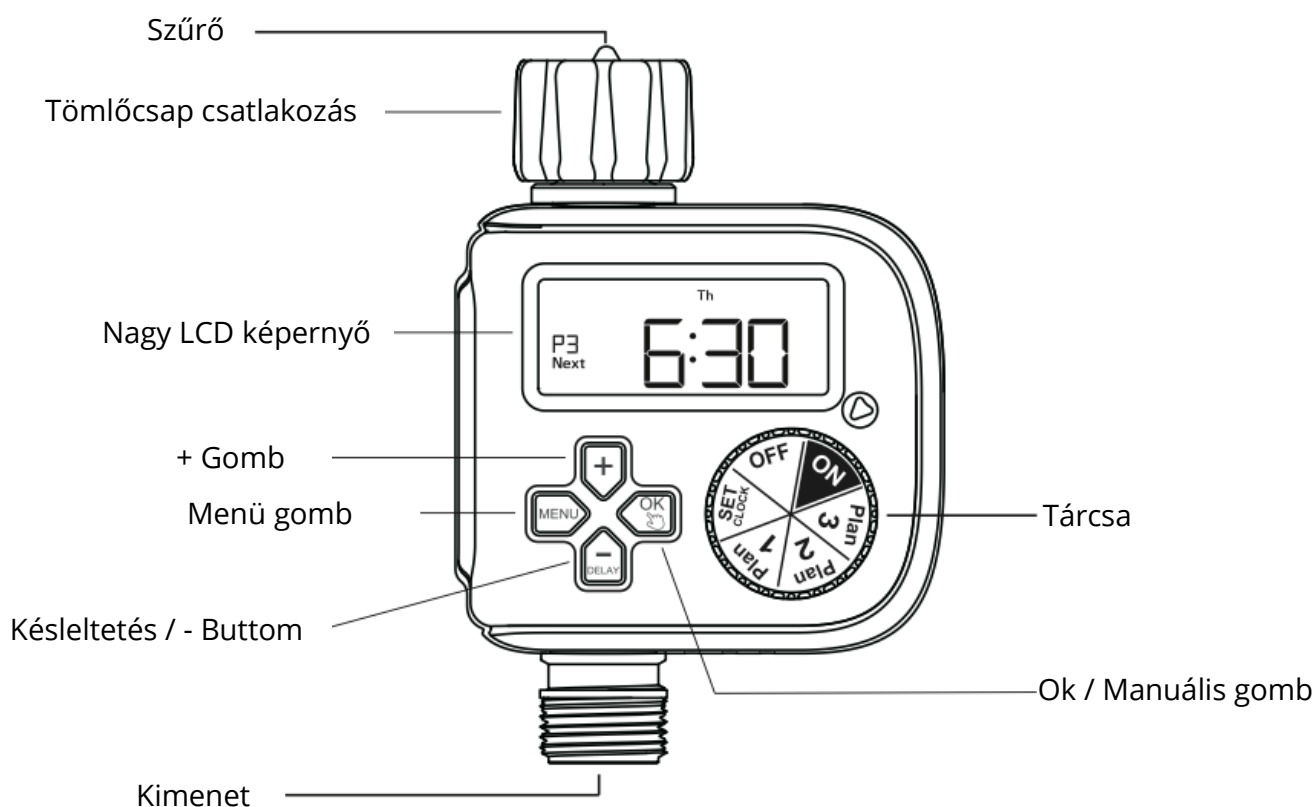


- A. ITV517P többféle programozású digitális vízdőzítő
- B. Felhasználói kézikönyv
- C. Telepítési útmutató
- D. Teflon tömítőszalag

## Fontos

- Kérjük, használat előtt aktiválja a szelepet, ha először használja, vagy ha hosszabb ideig nem használja, hogy biztosítsa a megfelelő működést: Fordítsa a tárcsát ON állásba, tartsa lenyomva az OK gombot 5 másodpercig a kézi üzemmódba lépéshez, majd nyomja meg kétszer az OK gombot a szelep aktiválásához és zárásához. Ismételve meg ezt a folyamatot 3-5 alkalommal. (Magyarázat: A legtöbb esetben a szelep aktiválódik, de a tárolás és szállítás során fellépő külső erők vagy környezeti tényezők miatt előfordulhat, hogy a szelep magától záródni látszik, és kézzel kell aktiválni).
- Csak tiszta hideg vízzel használja.
- A szűrő felfogja a szennyeződések, meghosszabbítva ezzel a termék élettartamát. Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, és ha elhasználódott, cserélje ki.
- Ha fagypont alatti hőmérséklet várható, az időzítőket el kell távolítani a csapról, és beltéren kell tárolni a lehetséges fagykárok elkerülése érdekében.

## Termék áttekintés



**Tárcsa:** Forgassa az öntözési ütemterv testreszabásához.

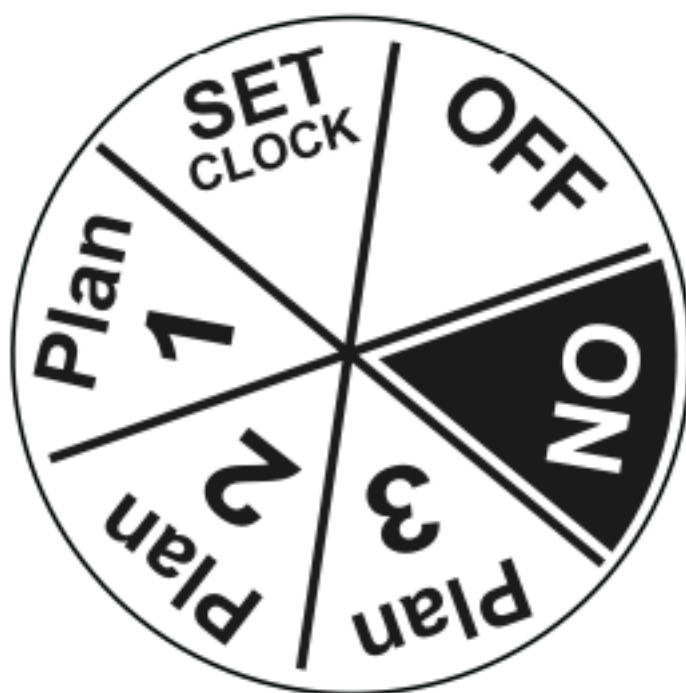
**Ok / Kézi gomb:** Beállítás megerősítése vagy öntözés manuálisan.

**Késleltetés /- gomb:** Az idő és a rendszer beállítása vagy az öntözési program késleltetése.

**+ gomb:** Idő és rendszerbeállítás beállítása.

**Menü gomb:** A funkciók váltása a tervbeállításban, és a beállított részletek áttekintése ON pozícióban.

### Tárcsapozíció funkció



| Tárcsapozíció            | Funkció                                  |
|--------------------------|------------------------------------------|
| SET CLOCK Óra beállítása | Az aktuális idő beállítása               |
| 1. Plan                  | 1. öntözési terv beállításai             |
| 2. Plan                  | 2. öntözési terv beállításai             |
| 3. Plan                  | 3. öntözési terv beállításai             |
| ON/BE                    | Az időzítő futtatása a beállítás alapján |
| OFF/KI                   | Kikapcsolás – szelep, tervek             |

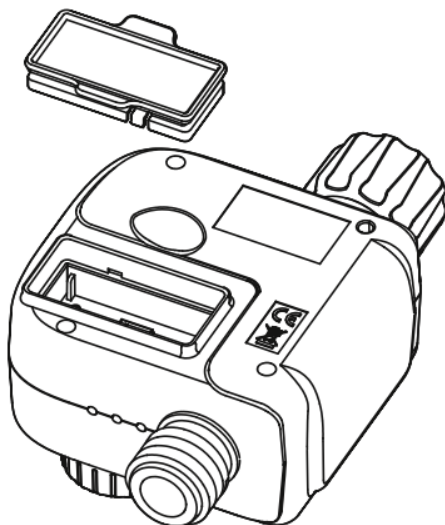
## Specifikáció

|                              |                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Min/Max üzemi nyomás</b>  | 0,5-8 Bar (7-116 PSI)                                 |
| <b>Áramlási sebesség</b>     | 22 L/min (5,8 Gal/min)                                |
| <b>Vízállósági besorolás</b> | IP54                                                  |
| <b>Működési hőmérséklet</b>  | 3°C-50°C (37,4°F-122°F)                               |
| <b>Öntözés időtartama</b>    | 1 perc és 3 óra 59 perc között                        |
| <b>Öntözési gyakoriság</b>   | 6 óránként vagy 7 naponta, vagy a hét bármely napján. |
| <b>Menet</b>                 | NH(US) 3/4" csapokhoz, BSP(EU) 3/4" vagy 1" csapokhoz |
| <b>Tápellátás</b>            | 2 × AAA elem (nem tartozék)                           |

## Termék telepítése

### Az elemet behelyezése

- Távolítsa el az időzítő hátulján lévő elemtartót.
- Helyezzen be két új AAA (1,5 V) alkáli elemet (nem tartozék).
- Tegye vissza az elemtartót az időzítőbe.

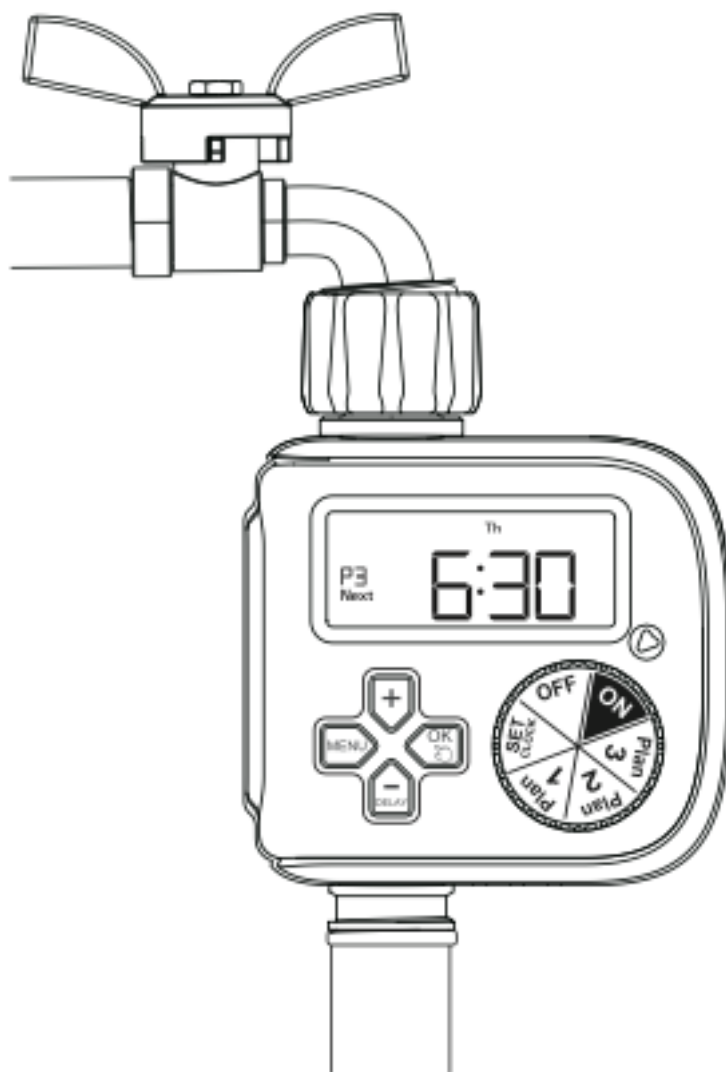


### ⚠ **Megjegyzés:**

- A vízállóság biztosítása érdekében határozottan helyezze vissza az akkumulátortartót.
- Az öntözési szezon végén távolítsa el a régi elemeket, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
- Az elhasznált vagy lemerült elemeket ki kell venni az időzítőből, és megfelelően meg kell semmisíteni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe. Az elemek felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.
- Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttségi szint jelzés.

## **Az időzítő telepítése**

- Csatlakoztassa az időzítőt egy kültéri csaphoz.
- Kérjük, az időzítő beprogramozása nyissa meg a csapot.



### ⚠ **Megjegyzés:**

- Kérjük, próbálja meg függőlegesen használni.
- Az időzítő programozásakor kérjük, zárja el a csapot, hogy a készülék ne ázzon be.
- Ne használjon szerszámokat az időzítőn. Csak kézzel húzza meg.
- Az elhasznált vagy lemerült elemeket ki kell venni az időzítőből, és megfelelően meg kell semmisíteni.
- Tartsa távol a fagyástól. Az időzítőt el kell távolítani a fagyási károk elkerülése érdekében.
- Az időzítő élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa a szűrőt tisztán és be távolítsa el, amikor az időzítőt használja.

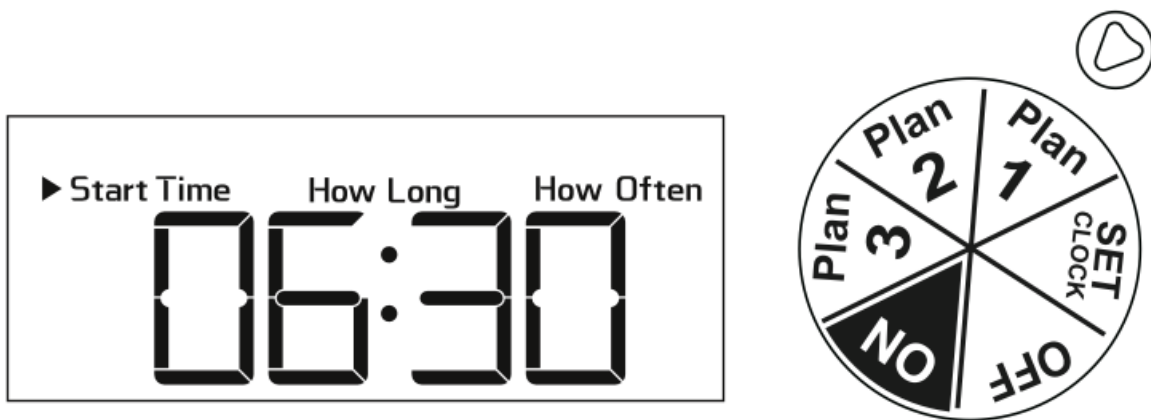
## **Termék beállítások**

### **1. lépés: Az óra beállítása**



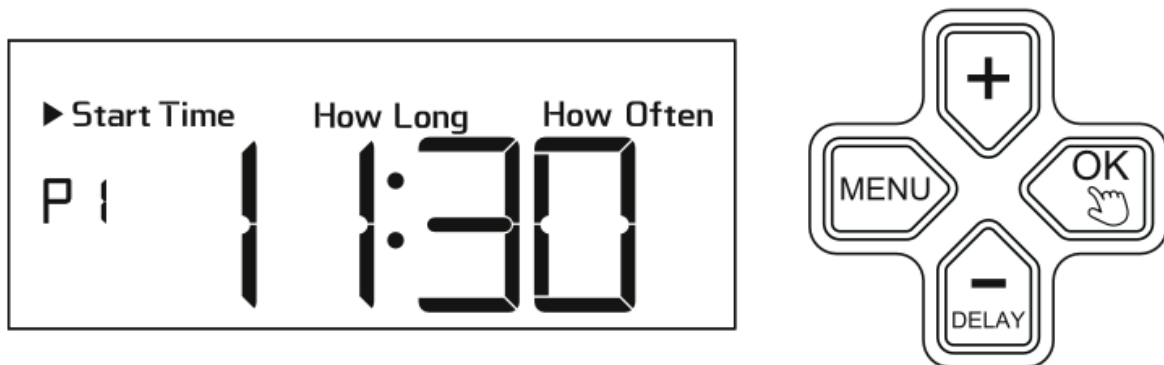
- Fordítsa a tárcsát a SET CLOCK (ÓRA BEÁLLÍTÁSA) állásba.
- A "+" és "-" gombokkal állítsa be a napot és az időt, majd a mentéshez nyomja meg az "OK" gombot.
- A "+" és "-" gombok hosszú megnyomásával gyorsan beállítható.
- Alapértelmezett 24 órás rendszer, az "OK" gomb hosszú megnyomásával válthat a 12 órás és a 24 órás rendszer között.
- A módosítások mentéséhez forgassa el a tárcsát.

## 2. lépés: Terv 1/2/3



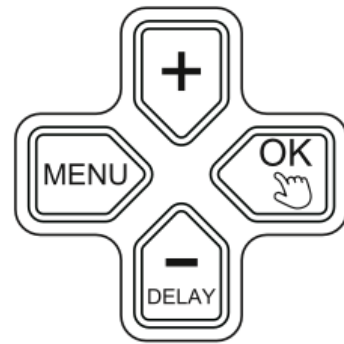
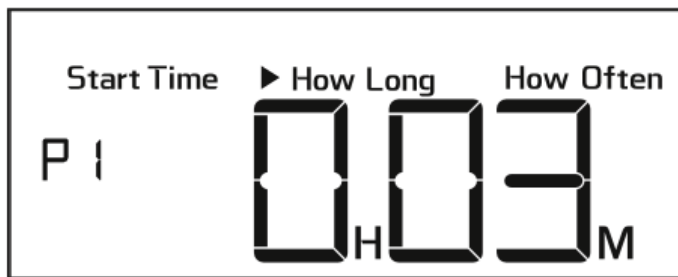
- Fordítsa a tárcsát a PLAN 1/2/3 állásba, hogy beállítsa az egyes ütemezéseket.
- A "MENU" gombbal válthat a Start Time (kezdés ideje), How Long (öntözés hossza) és How Often (öntözés gyakorisága) beállítások között.
- A "+" és "-" gombok segítségével állítsa be az öntözési ütemtervet. Nyomja meg az "OK" gombot a beállítások megerősítéséhez és mentéséhez.
- A "+" és "-" gombok hosszú megnyomásával gyorsan beállítható.
- Az összes beállítás befejezése után fordítsa el a tárcsát a módosítások mentéséhez.

## 3. lépés: Kezdési idő



- Fordítsa a tárcsát bármelyik tervhez, és a beállítás a Start Time-tól kezdődik. Nyomja meg a "+" és "-" gombokat az óra beállításához, amíg villog, nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez, és menjen a percek beállításához.
- Miután a percbéállítás befejeződött, nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez, és minden megszűnik villogni, ami azt jelenti, hogy a beállítás megerősítést nyert. Ekkor CSAK a "+" és "-" gombok megnyomásával folytatódhatnak a beállítások.

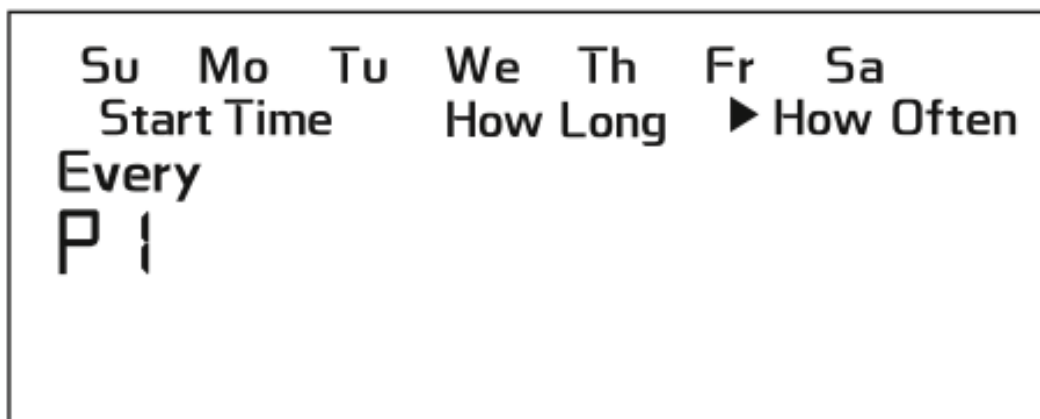
#### 4. lépés: Mennyi ideig



- Nyomja meg a "MENU" gombot a How Long (Mennyi ideig) beállításra való váltáshoz. A "+" és "-" gombokkal állítsa be az órát, miközben villog, nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez, és menjen a perc beállításához.
- Miután a percbeállítás befejeződött, nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez, és minden megszűnik villogni, ami azt jelenti, hogy a beállítás megerősítést nyert. Ekkor CSAK a "+" és "-" gombok megnyomásával folytatódhatnak a beállítások.
- Az öntözés maximálisan beállítható időtartama 3 óra 59 perc.

#### 5. lépés: Milyen gyakran

Nyomja meg a "MENU" gombot a How often (Milyen gyakran) beállításra való váltáshoz. A beállítás előtt kérjük, először válassza ki a kívánt frekvencia üzemmódot a Minden üzemmód és a Hétköznap üzemmód között. Használja a "+" és "-" gombokat a kiválasztás váltásához, majd nyomja meg az "OK" gombot a beállítás kiválasztásához.



**Minden mód:** Az öntözési terv futtatásához minden nap pontosan meghatározott időközönként történik, például naponta vagy kétnaponta. Az Every módban a "+" és "-" gombokkal állítsa be a 6 óránként és a 7 naponta ismétlődő értékeket, majd nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez. Ekkor CSAK a "+" vagy "-" gombok megnyomásával folytathatja a beállításokat.

- Amikor kiválasztja MINDEN 6 órás üzemmódot a következők szerint:

|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I | 6<br>H   |             |

## EVERY 6 HOUR

|         |          |          |          |          |          |          |
|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|         | 03:00 AM | 09:00 AM | 12:00 PM | 03:00 PM | 06:00 PM | 09:00 PM |
| DAY ONE |          | ●        |          | ●        |          | ●        |
| DAY TWO | ●        | ●        |          | ●        |          | ●        |

- Amikor a MINDEN 2 napos üzemmódot választja a következők szerint:

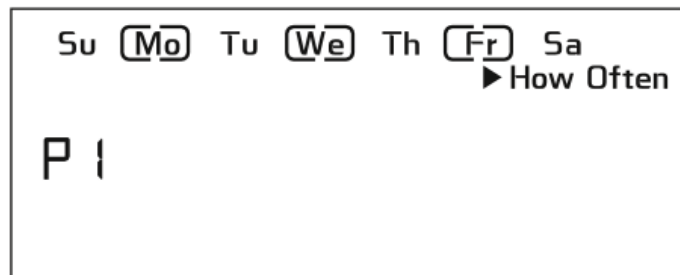
|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I |          | 2<br>Day    |

## EVERY 2 DAY

|          |        |        |         |           |          |        |          |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO | ●      |        | ●       |           | ●        |        | ●        |

**Hétköznapi üzemmód:** Hétfő, szerda és péntek: Az öntözési terv meghatározott hétköznapiakon, például hétfőn, szerdán és pénteken történő futtatásához. A Hétköznapi módban a "+" és "-" gombokkal mozgassa az opciós mezőt, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az "OK" gombot. Ha az összes preferált opciót kiválasztotta, hagyja a mezőt villogni 5 másodpercig, és az egész beállítás automatikusan megerősítésre kerül. Ekkor CSAK a "+" vagy "-" gombok megnyomásával folytathatja a beállításokat.

- Amikor a hétfő, szerda és péntek kiválasztása a következő:



### SPECIFIC WEEKDAY: MON. WED. FRI.

|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |

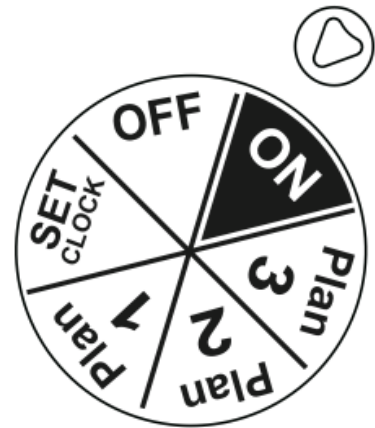
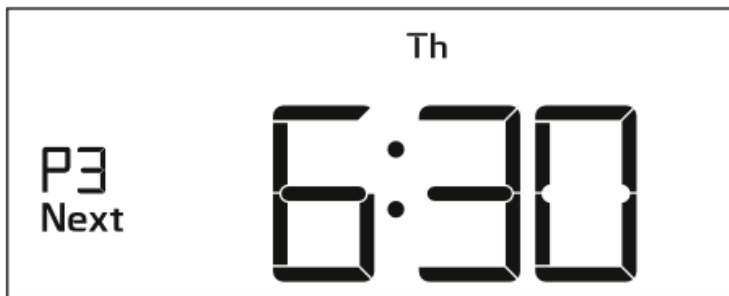
Az üzemmódváltáshoz nyomja meg háromszor a "MENU" gombot, hogy újra belépjen a How Often (Milyen gyakran) beállításba.

### Kikapcsolt mód



- Fordítsa a tárcsát OFF állásba, ha hosszabb időre le szeretné állítani az öntözési terveket, és a beállítások el lesznek mentve.
- Az időzítő nem öntöz automatikusan, amíg OFF üzemmódban van.
- Az öntözés újbóli elindításához fordítsa vissza a tárcsát ON állásba a programozott öntözési ütemterv folytatásához.

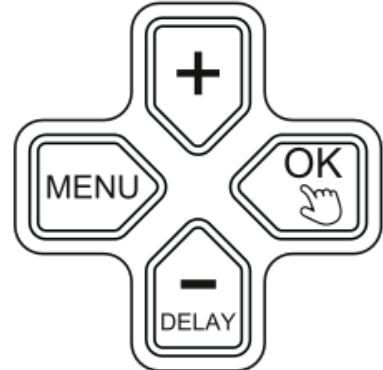
## Bekapcsolt mód



- A beállított tervek automatikus futtatásához fordítsa a tárcsát ON állásba.
- Az LCD-képernyőn megjelenik az óraidő és a következő öntözés ideje.
- A "MENU" gomb használatával ellenőrizze a "Start Time", "How Long", "How Often" (Kezdő időpont), (Mennyi ideig), (Milyen gyakran) a Plan1/2/3 sorrendjében.

## További jellemzők

### Eső késleltetése

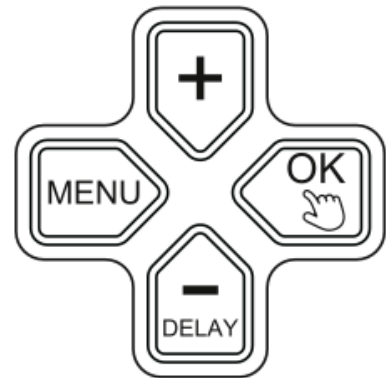


Az esőkésleltetés lehetővé teszi, hogy egy meghatározott ideig elhalassza az öntözést, ugyanakkor nem szakítja meg az eredeti ütemtervet. Az esőkésleltetés eléréséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- Tartsa a tárcsát az "ON" állásban, majd nyomja meg a "DELAY/-" gombot 3-5 másodpercig, és lépjen be a késleltetett öntözési módba.
- A képernyőn megjelenik egy késleltetési időszak, amely alapértelmezés szerint "24H". A "+" vagy "-" gomb megnyomásával kiválaszthatja a késleltetési időszakot 0H, 24H, 48H és 72H közül. Ha az érték 0H-ra van beállítva, a késleltetési mód automatikusan megszűnik.

- Nyomja meg az "OK" gombot a késleltetési funkció futtatásához a késleltetési idő kiválasztása után, és az összes öntözési terv kihagyásra kerül ebben az időszakban. Ha nem nyomja meg az "OK" gombot, akkor öt másodpercnyi villogás után automatikusan bekapcsol az időkésleltetési funkció.
- Az esőkésleltetés megszüntetéséhez tartsa lenyomva a "DELAY/-" gombot 3-5 másodpercig, hogy a beprogramozott öntözési ütemterv újrainduljon.

### Kézi / manuális öntözés



Ez a funkció lehetővé teszi az öntözést a beállított öntözési ütemterv megszakítása nélkül. A funkció eléréséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- Tartsa a tárcsát az "ON" állásban, és tartsa lenyomva a "☞" gombot 3-5 másodpercig, hogy manuális öntözési módba lépjen.
- Az alapértelmezett kézi öntözés időtartama 10 perc, a "+" vagy "-" gomb megnyomásával beállíthatja a kézi öntözés időtartamát 0 perc és 8 óra között.
- Az öntözési idő beállítása után nyomja meg újra a "☞" gombot a manuális öntözési funkció futtatásához. Ha nem nyomja meg az OK gombot, akkor öt másodpercnyi villogás után automatikusan bekapcsol.
- A kézi öntözés leállításához fordítsa a tárcsát OFF állásba, majd vissza "ON" állásba, vagy tartsa lenyomva a "☞" gombot 3-5 másodpercig, hogy újrainduljon a programozott öntözési ütemterv.

### Az akkumulátor állapota

Az akkumulátor állapota a következőképpen jelenik meg:

 Alacsony teljesítmény

**Megjegyzés:** Amikor a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttségi szint jelzője , a szelep automatikusan bezáródik a szivárgás elkerülése érdekében. Kérjük, a normál működés megszakadása esetén időben cserélje ki az elemet.

## Hibaelhárítás

| Probléma                                      | Lehetséges tényezők                                                                                     | A megoldás segíthet                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Páralecsapódás a képernyőn                    | A levegő a külső és a belső tér közötti hőmérsékletkülönbség miatt a képernyő belsejében kondenzálódik. | A köd eltűnik, ahogy a hőmérséklet emelkedik, vagy hagyja állni egy ideig.                                                                                                                                                                               |
| Alacsony víznyomás                            | Szűrő eltömődése.<br>A bemeneti nyomás nem elegendő az öntözési igények kielégítéséhez.                 | Ellenőrizze, hogy a szűrő eltömődött-e, ha igen, tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.<br>Ellenőrizze, hogy az időzítő megfelelően van-e felszerelve, és nincs-e ferdén. Szereljen fel egy nyomásfokozó szivattyút vagy más nyomásfokozó berendezést. |
| Az időzítő nem öntöz vagy alacsony a vízhozam | Az elemek lemerültek. A tárcsa nincs ON állásban. A csap nincs megnyitva.                               | Cserélje ki az alkáli elemeket új elemekre. Fordítsa a tárcsa gombját ON állásba. Nyissa meg a csapot.                                                                                                                                                   |
| Az időzítő szivárog                           | A szűrő alátét elveszett vagy megsérült.                                                                | Ellenőrizze, hogy a szűrő alátét a helyén van-e. Ellenőrizze, hogy a szűrő alátét tiszta és sértetlen, és hogy a csaptelep csatlakozása szoros-e.                                                                                                        |

## Figyelmeztetések

- Kizárólag kültéri használatra szánták, védett helyre téve meghosszabbíthatja a termék élettartamát.
- Ha az időzítő meghúzásához szerszámokat használ, könnyen megsérülhet a készülék, ennek elkerülése érdekében kérjük, szerszám helyett kézzel húzza meg a csatlakoztatásnál.
- A szivárgás elkerülése érdekében kérjük, hogy a szűrőt a beszerelés előtt vízszintesen helyezze a felső csatlakozóba, szükség esetén adjon hozzá szűrőt és menettömítő szalagot.
- A hálós szűrő megakadályozza a szennyező részecskék bejutását, meghosszabbítva ezzel az időzítő élettartamát. Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, és ha elhasználódott, cserélje ki.
- Ha az áramellátás alacsony, kérjük, időben cserélje ki az elemeket, hogy elkerülje a normál működés megszakadását; az elemek cseréjekor győződjön meg arról, hogy az elemtartó száraz.
- Ha nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket, ürítse ki és tárolja zárt térben, fagyástól védve.
- Ne használja az időzítőt, ha a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot (122°F) vagy 3°C-nál (37.4°F) alacsonyabb.
- Ne tegye ki a terméket extrém erőhatásnak és ütésnek.
- Súlyos áramütés lehet a következménye, ha a víz a konnektorokba vagy elektromos áramforrásokba fröccsen. Soha ne merítse a terméket vízbe.

## Jótállási feltételek

Az Alza.hu értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciaidő alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

**Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:**

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék megfelel az Európai Unió irányelv(ek) jogi követelményeinek.



### WEEE

Ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19/EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.

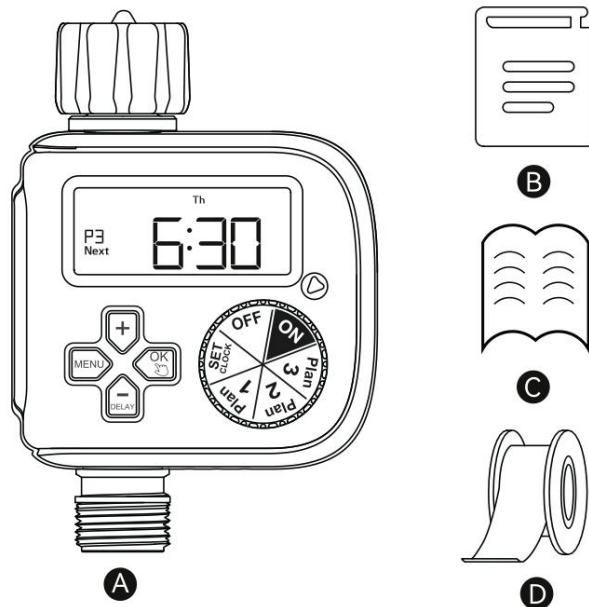


Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

<http://www.alza.de/kontakt>, <http://www.alza.at/kontakt>

## Packungsinhalt

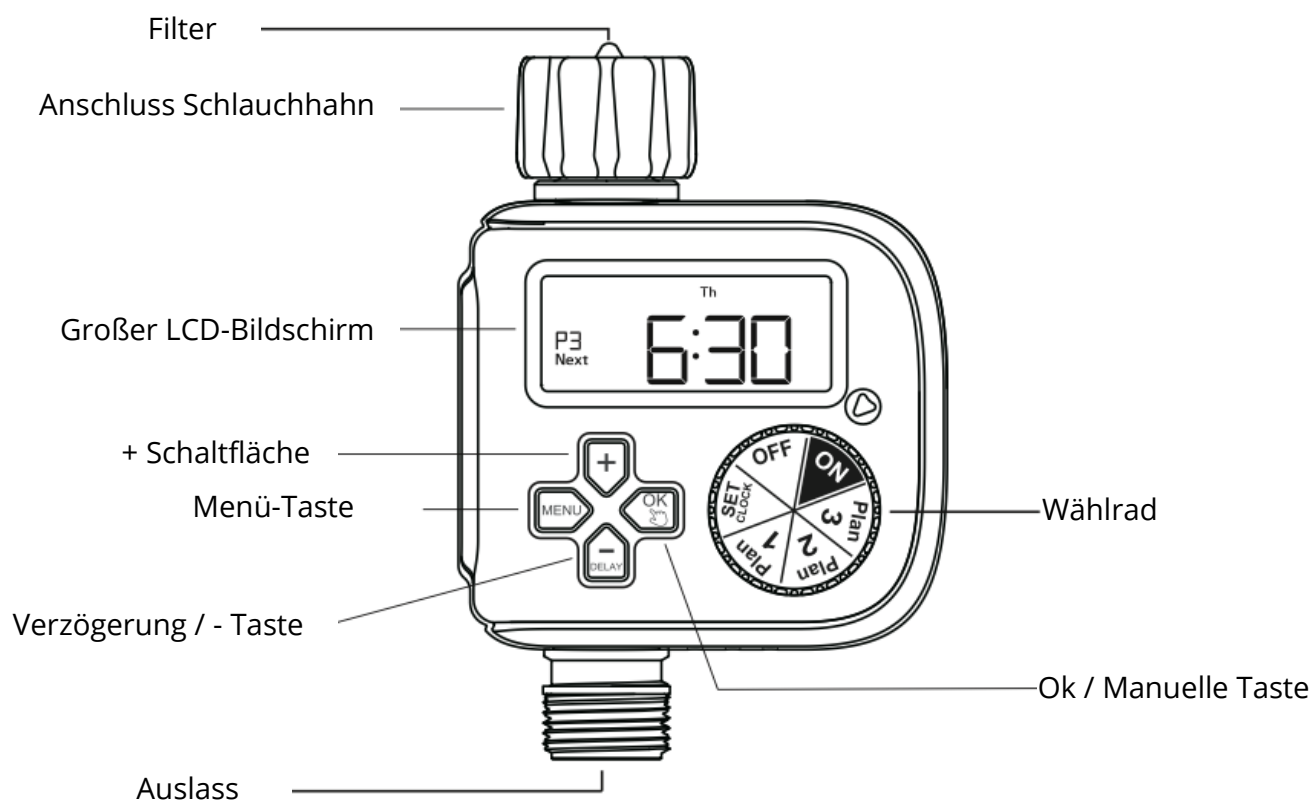


- A. ITV517P Mehrprogrammierbare digitale Bewässerungsuhr
- B. Benutzerhandbuch
- C. Installationsanleitung
- D. Teflon-Dichtungsband

## Wichtig

- Bitte aktivieren Sie das Ventil vor der Verwendung, wenn Sie es zum ersten Mal oder nach einer Zeit des Nichtgebrauchs verwenden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen: Drehen Sie den Schalter auf ON, halten Sie die OK-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um in den manuellen Modus zu gelangen, und drücken Sie dann zweimal die OK-Taste, um das Ventil zu aktivieren und zu schließen. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3-5 Mal. (Erläuterung: In den meisten Fällen ist das Ventil aktiviert, aber aufgrund von äußeren Kräften oder Umweltfaktoren während der Lagerung und des Transports kann es sein, dass sich das Ventil von selbst zu schließen scheint und manuell aktiviert werden muss).
- Nur mit sauberem, kaltem Wasser verwenden.
- Der Filter fängt Schmutzpartikel auf und verlängert so die Lebensdauer des Produkts. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn, wenn er abgenutzt ist.
- Wenn Temperaturen unter dem Gefrierpunkt zu erwarten sind, sollten die Zeitmesser vom Schlauchhahn abgenommen und in einem Innenraum gelagert werden, um mögliche Frostschäden zu vermeiden.

# Produktübersicht



**Drehscheibe:** Drehen, um den Bewässerungszeitplan anzupassen

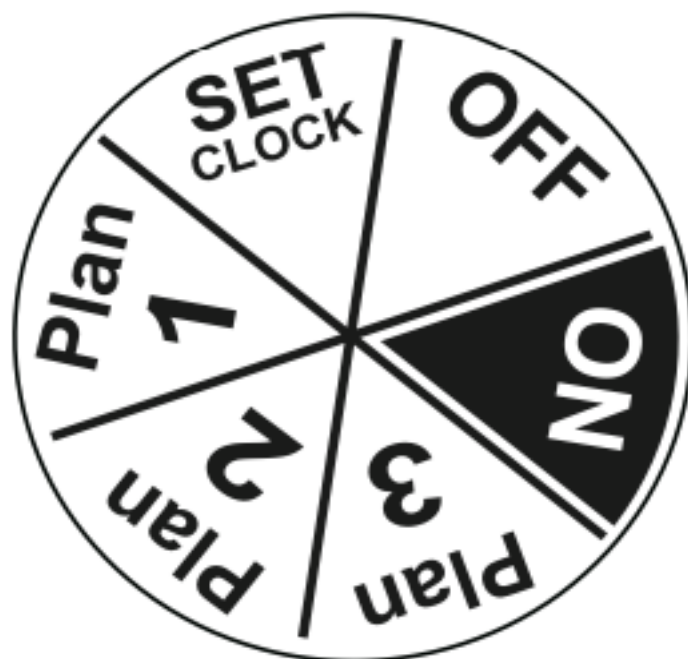
**Ok / Manuelle Taste:** Bestätigen Sie die Einstellung oder bewässern Sie manuell

**Verzögerung /- Taste:** Einstellen der Zeit und Systemeinstellung oder Verzögerung des Bewässerungsprogramms

**Taste +:** Uhrzeit und Systemeinstellungen einstellen

**Menü-Taste:** Umschalten der Funktionen in der Planeinstellung und Überprüfung der eingestellten Details in der Position ON

### Wahlpositionen



| Position           | Funktion                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|
| Uhrzeit einstellen | Einstellen der aktuellen Uhrzeit                          |
| Plan 1             | Gehen Sie zu den Einstellungen für den Bewässerungsplan 1 |
| Plan 2             | Gehen Sie zu den Einstellungen des Bewässerungsplans 2    |
| Plan 3             | Gehen Sie zu den Einstellungen des Bewässerungsplans 3    |
| Auf                | Den Timer entsprechend der Einstellung laufen lassen      |
| Aus                | Schalten Sie das Ventil und alle Zeitpläne aus            |

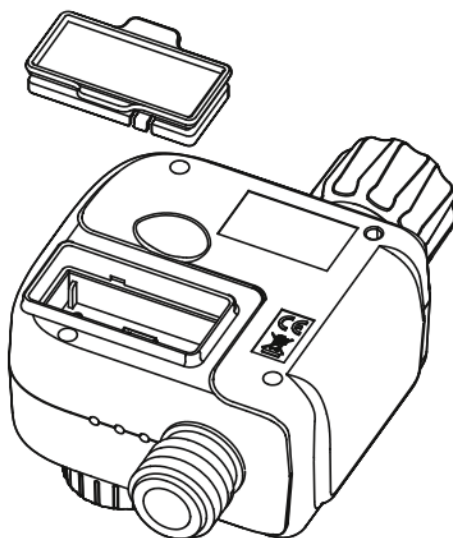
## Spezifikationen

|                            |                                                        |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Min/Max Betriebsdruck      | 0,5-8 Bar (7-116 PSI)                                  |
| Durchflussmenge            | 22 L/min (5,8 Gal/min)                                 |
| Schutzart                  | IP54                                                   |
| Arbeitstemperatur          | 3°C-50°C (37.4°F-122°F)                                |
| Dauer der Bewässerung      | 1 Min. bis 3 Std. 59 Min.                              |
| Häufigkeit der Bewässerung | Alle 6 Stunden bis 7 Tage oder an jedem Tag der Woche  |
| Bestimmung                 | NH(US) für 3/4"-Hähne, BSP(EU) für 3/4"- oder 1"-Hähne |
| Speisung                   | 2 × AAA-Batterien (nicht enthalten)                    |

## Produkt-Installation

### Einsetzen der Batterie

- Nehmen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Zeitschaltuhr ab.
- Legen Sie zwei neue AAA-Alkalibatterien (1,5 V) ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Setzen Sie das Batteriefach wieder fest in die Zeitschaltuhr ein.

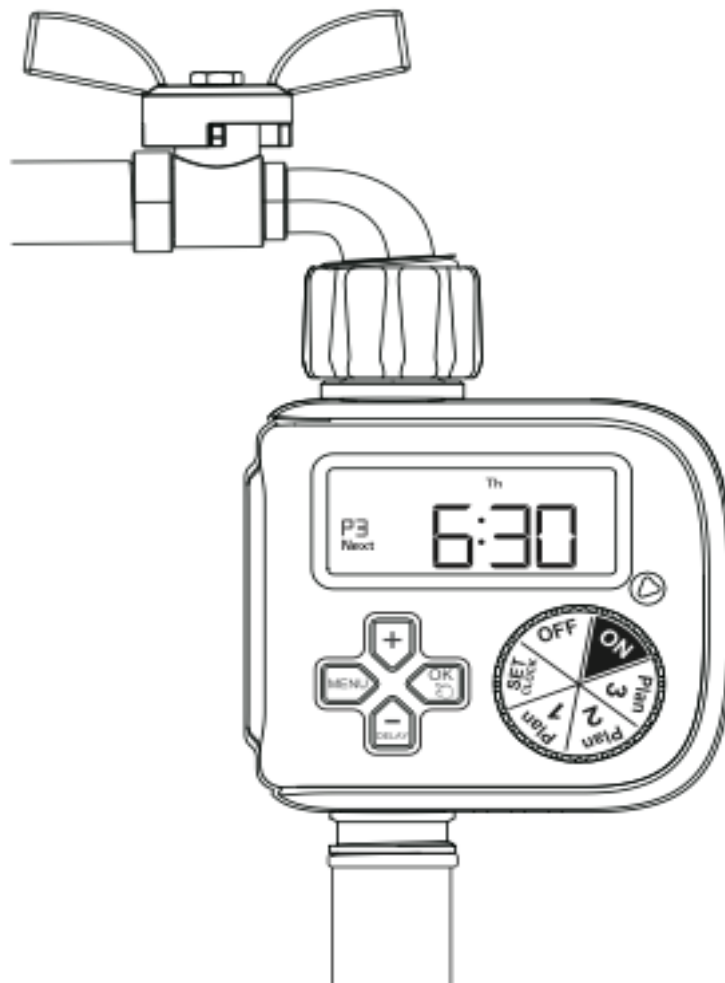


**⚠ Anmerkung:**

- Bringen Sie das Batteriefach wieder fest an, um die Wasserfestigkeit zu gewährleisten.
- Entfernen Sie alte Batterien am Ende der Bewässerungssaison und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Verbrauchte oder leere Batterien müssen aus der Zeitschaltuhr entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Die Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Anzeige für schwache Batterien auf dem Display erscheint.

## Installation der Zeitschaltuhr

- Befestigen Sie die Zeitschaltuhr an einem Schlauchhahn im Freien.
- Bitte drehen Sie den Wasserhahn nach der Programmierung des Timers auf.



### **⚠ Anmerkung:**

- Bitte versuchen Sie, es vertikal zu verwenden.
- Wenn Sie den Timer programmieren, drehen Sie bitte den Wasserhahn zu, damit Sie nicht nass werden.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge für die Zeitschaltuhr. Nur handfest anziehen.
- Verbrauchte oder leere Batterien müssen aus der Zeitschaltuhr entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Vor dem Einfrieren schützen. Die Zeitschaltuhr sollte entfernt werden, um Gefrierschäden zu vermeiden.
- Um die Lebensdauer der Zeitschaltuhr zu verlängern, halten Sie den Filter sauber und setzen Sie ihn ein, wenn Sie die Zeitschaltuhr verwenden.

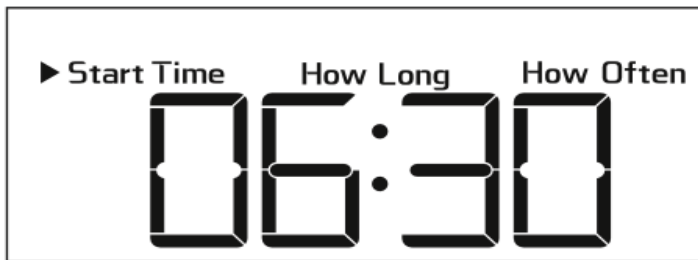
## **Produkt-Einstellungen**

### **Schritt 1: Uhrzeit einstellen**



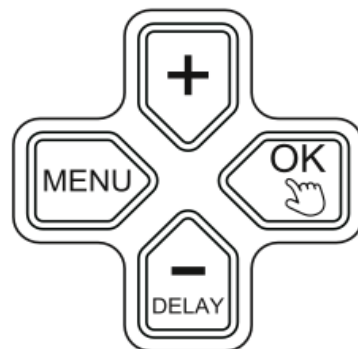
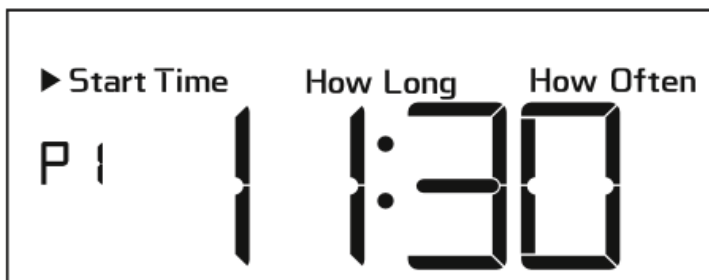
- Drehen Sie das Rad auf SET CLOCK.
- Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um den Wochentag und die Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie zum Speichern die Taste "OK".
- Durch langes Drücken der Tasten "+" und "-" kann die Einstellung schnell vorgenommen werden.
- Standardmäßig ist das 24-Stunden-System eingestellt, durch langes Drücken der Taste "OK" kann zwischen dem 12-Stunden-System und dem 24-Stunden-System umgeschaltet werden.
- Drehen Sie das Rad, um die Änderungen zu speichern.

## Schritt 2: Plan 1/2/3



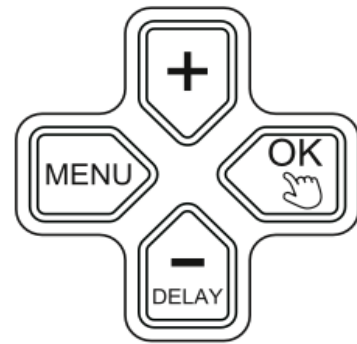
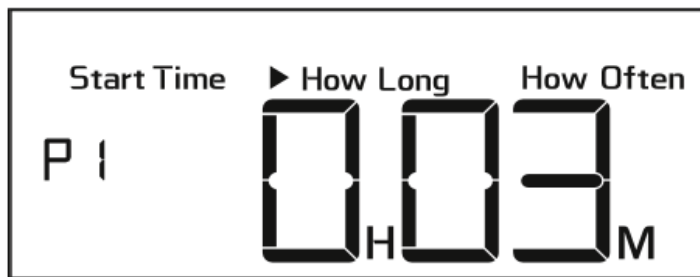
- Drehen Sie den Drehschalter auf PLAN 1/2/3, um den Zeitplan für jedes dieser Geräte einzustellen.
- Verwenden Sie die Taste "MENU", um die Einstellungen für Startzeit, Dauer und Häufigkeit zu ändern.
- Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um den Bewässerungsplan einzustellen. Drücken Sie die Taste "OK", um die Einstellungen zu bestätigen und zu speichern.
- Durch langes Drücken der Tasten "+" und "-" kann die Einstellung schnell vorgenommen werden.
- Drehen Sie das Rad, um die Änderungen nach Abschluss aller Einstellungen zu speichern.

## Schritt 3: Startzeit



- Drehen Sie den Drehknopf auf eine beliebige Ebene, und die Einstellung beginnt mit der Startzeit. Drücken Sie die Tasten "+" und "-", um die Stunde einzustellen, während sie blinkt, drücken Sie die Taste "OK", um zu bestätigen, und gehen Sie zur Einstellung der Minuten.
- Nachdem die Minuteneinstellung abgeschlossen ist, drücken Sie zur Bestätigung auf "OK", und alles hört auf zu blinken, was bedeutet, dass die Einstellung bestätigt ist. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Einstellungen NUR durch Drücken der Tasten "+" und "-" fortsetzen.

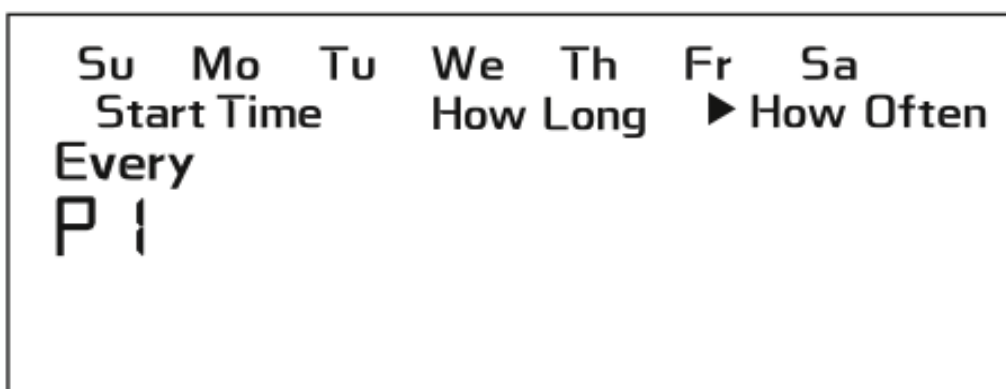
#### Schritt 4: Wie lange



- Drücken Sie die Taste "MENU", um zur Einstellung "Wie lange" zu wechseln. Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um die Stunde einzustellen, während sie blinkt, drücken Sie die Taste "OK" zur Bestätigung und gehen Sie zur Einstellung der Minute.
- Nachdem die Minuteneinstellung abgeschlossen ist, drücken Sie zur Bestätigung auf "OK", und alles hört auf zu blinken, was bedeutet, dass die Einstellung bestätigt ist. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Einstellungen NUR durch Drücken der Tasten "+" und "-" fortsetzen.
- Die maximale Bewässerungsdauer, die eingestellt werden kann, beträgt 3 Stunden und 59 Minuten.

#### Schritt 5: Wie oft

Drücken Sie die Taste "MENU", um zur Einstellung "Wie lange" zu wechseln. Bevor Sie die Einstellung vornehmen, wählen Sie bitte zunächst den von Ihnen bevorzugten Frequenzmodus zwischen Jedem Modus und Wochentagsmodus. Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um die Auswahl zu ändern und drücken Sie "OK", um die Einstellung zu wählen.



**Jeder Modus:** Um den Bewässerungsplan in einem Intervall von genau einem Tag auszuführen, z. B. alle ein oder zwei Tage. Verwenden Sie im Modus "Alle" die Tasten "+" und "-", um zwischen "alle 6 Stunden" und "alle 7 Tage" einzustellen, und drücken Sie zur Bestätigung "OK". Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Einstellungen NUR durch Drücken der Tasten "+" oder "-" fortsetzen.

- Wenn Sie den Modus JEDE 6 Stunden wie folgt wählen:

|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I | 6<br>H   |             |

### EVERY 6 HOUR

|         |          |          |          |          |          |          |
|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|         | 03:00 AM | 09:00 AM | 12:00 PM | 03:00 PM | 06:00 PM | 09:00 PM |
| DAY ONE |          | ●        |          | ●        |          | ●        |
| DAY TWO | ●        | ●        |          | ●        |          | ●        |

- Wenn Sie den Modus JEDE 2 Tage wie folgt wählen:

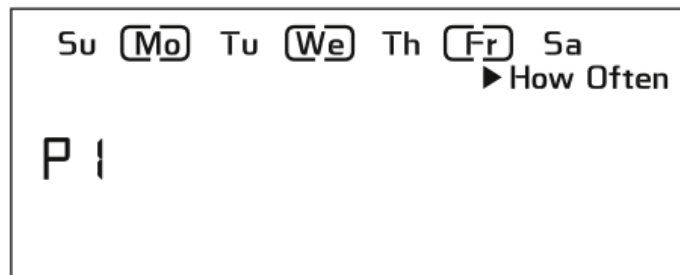
|              |          |             |
|--------------|----------|-------------|
| Start Time   | How Long | ► How Often |
| Every<br>P I |          | 2<br>Day    |

### EVERY 2 DAY

|          |        |        |         |           |          |        |          |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO | ●      |        | ●       |           | ●        |        | ●        |

**Wochentags-Modus:** Zur Ausführung des Bewässerungsplans an bestimmten Wochentagen, wie Montag, Mittwoch und Freitag. Verwenden Sie im Wochentagsmodus die Tasten "+" und "-", um das Optionsfeld zu verschieben, und drücken Sie die Taste "OK", um die Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie alle gewünschten Optionen ausgewählt haben, lassen Sie das Feld 5 Sekunden lang blinken und die gesamte Einstellung wird automatisch bestätigt. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Einstellungen NUR durch Drücken der Tasten "+" oder "-" fortsetzen.

- Bei der Auswahl von Montag, Mittwoch und Freitag wie folgt:

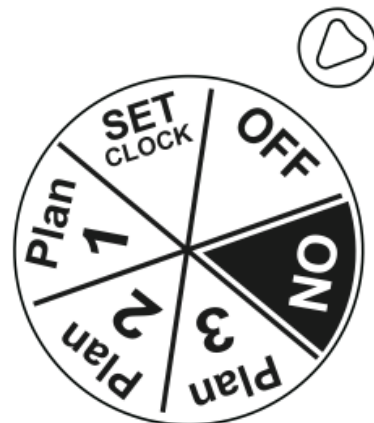


### SPECIFIC WEEKDAY: MON. WED. FRI.

|          | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|----------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| WEEK ONE |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |
| WEEK TWO |        | ●      |         | ●         |          | ●      |          |

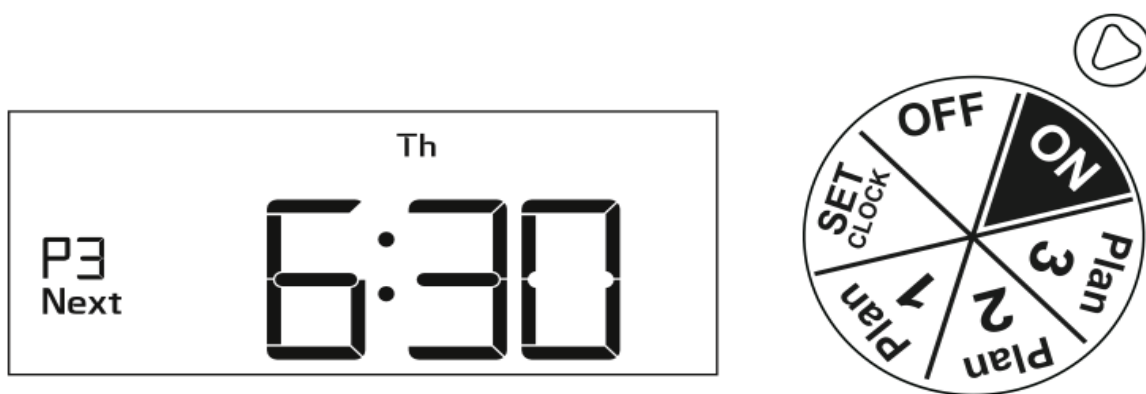
Um den Modus zu wechseln, drücken Sie bitte dreimal die Taste "MENU", um zur Einstellung "Wie oft" zurückzukehren.

### Aus-Modus



- Drehen Sie den Drehknopf auf OFF, wenn Sie die Bewässerungspläne für einen längeren Zeitraum stoppen möchten, und Ihre Einstellungen werden gespeichert.
- Der Timer bewässert nicht automatisch, wenn er sich im OFF-Modus befindet.
- Um die Bewässerung wieder in Gang zu setzen, drehen Sie den Drehknopf wieder auf ON, um Ihren programmierten Bewässerungsplan fortzusetzen.

## Ein-Modus



- Drehen Sie den Schalter auf ON, um die eingestellten Pläne automatisch auszuführen.
- Auf dem LCD-Bildschirm werden die Uhrzeit und die nächste Planzeit angezeigt.
- Verwenden Sie die Taste "MENU", um "Startzeit", "Wie lange", "Wie oft" in der Reihenfolge des Plans 1/2/3 zu überprüfen.

## Zusätzliche Merkmale

### Verzögerung der Bewässerung

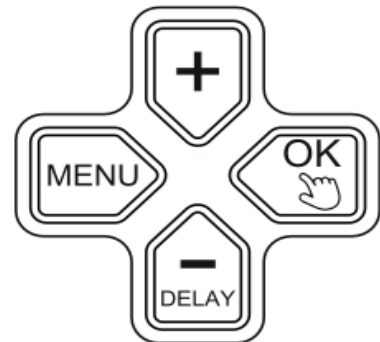


Mit der Verzögerung können Sie die Bewässerung für einen bestimmten Zeitraum aufschieben, ohne dass Ihr ursprünglicher Zeitplan unterbrochen wird. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Verzögerung zu aktivieren.

- Halten Sie den Drehknopf in der Position "ON" und drücken Sie die Taste "DELAY/-" für 3-5s, um in den Bewässerungsmodus mit Verzögerung zu gelangen.
- Auf dem Bildschirm wird eine Verzögerungszeit angezeigt, die standardmäßig "24 Stunden" beträgt. Sie können die Taste "+" oder "-" drücken, um die Verzögerungszeit zwischen 0 Stunden, 24 Stunden, 48 Stunden und 72 Stunden zu wählen. Wenn der Wert auf 0 Stunden eingestellt ist, wird der Verzögerungsmodus automatisch beendet.

- Drücken Sie die Taste "OK", um die Verzögerungsfunktion zu starten, nachdem Sie die Verzögerungszeit ausgewählt haben, und alle Bewässerungspläne werden in diesem Zeitraum übersprungen. Wenn Sie die Taste "OK" nicht drücken, wird die Zeitverzögerungsfunktion nach fünf Sekunden Blinken automatisch eingeschaltet.
- Um die Verzögerung aufzuheben, halten Sie die Taste "DELAY/-" erneut 3-5 Sekunden lang gedrückt, um Ihren programmierten Bewässerungsplan wieder aufzunehmen.

### Manuelle Bewässerung



Mit dieser Funktion können Sie bewässern, ohne Ihren eingestellten Bewässerungsplan zu unterbrechen. Um auf diese Funktion zuzugreifen, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten.

- Halten Sie den Drehknopf in der Position "ON" und drücken Sie die Taste "👉" für 3-5s, um in den manuellen Bewässerungsmodus zu gelangen.
- Die Standarddauer der manuellen Bewässerung beträgt 10 Minuten, Sie können die Taste "+" oder "-" drücken, um die manuelle Bewässerungsdauer von 0 Minuten bis 8 Stunden einzustellen.
- Drücken Sie erneut die Taste "👉", um die manuelle Bewässerungsfunktion nach der Einstellung der Bewässerungszeit zu starten. Wenn Sie nicht auf OK drücken, schaltet sich das Gerät nach fünf Sekunden Blinken automatisch ein.
- Um die manuelle Bewässerung zu stoppen, drehen Sie den Drehknopf auf OFF und dann wieder auf "ON", oder halten Sie die Taste "👉" erneut 3-5 Sekunden lang gedrückt, um Ihren programmierten Bewässerungsplan wieder aufzunehmen.

### Akku-Status

Der Batteriestatus wird wie folgt angezeigt:



Geringe Leistung

**Hinweis:** Wenn die Anzeige für schwache Batterie  auf dem Display erscheint. Das Ventil schließt sich automatisch, um ein Auslaufen zu vermeiden. Bitte wechseln Sie die Batterie rechtzeitig aus, falls der normale Betrieb unterbrochen wird.

## Fehlersuche

| Problem                                                            | Mögliche Faktoren                                                                                                  | Lösung kann helfen                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kondenswasser auf dem Bildschirm                                   | Aufgrund des Temperaturunterschieds zwischen innen und außen kondensiert die Luft im Inneren des Schirms.          | Der Nebel verschwindet, wenn die Temperatur steigt, oder lassen Sie ihn eine Zeit lang stehen.                                                                                                                                                                                        |
| Niedriger Wasserdruck                                              | Verstopfung des Filters.<br><br>Der Einlassdruck reicht nicht aus, um den Bewässerungsbedarf zu decken.            | Prüfen Sie, ob der Filter verstopft ist; falls ja, reinigen oder ersetzen Sie den Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Zeitschaltuhr ordnungsgemäß installiert ist und kein Kreuzgewinde aufweist. Installieren Sie eine Druckerhöhungspumpe oder eine andere Druckerhöhungsanlage |
| Der Timer bewässert nicht oder hat einen geringen Wasserdurchfluss | Die Batterien sind schwach. Der Drehschalter lässt sich nicht auf ON stellen. Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht. | Ersetzen Sie neue Alkalibatterien. Drehen Sie den Drehknopf des Wählers auf die Position ON. Drehen Sie den Wasserhahn auf.                                                                                                                                                           |
| Timer ist undicht                                                  | Filterdichtung verloren oder beschädigt                                                                            | Prüfen Sie, ob die Filterscheibe vorhanden ist. Prüfen Sie, ob die Filterscheibe sauber und unbeschädigt ist. Der Wasserhahnanschluss ist handfest.                                                                                                                                   |

## Warnungen

- Nur für den Gebrauch im Freien bestimmt, ein geschützter Standort im Freien verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Die Verwendung von Werkzeugen zum Festziehen der Zeitschaltuhr ist zu fest und kann leicht beschädigt werden. Um eine Beschädigung der Zeitschaltuhr zu vermeiden, ziehen Sie sie bitte mit der Hand und nicht mit einem Werkzeug fest.
- Achten Sie darauf, dass der Filter vor der Installation waagrecht in den oberen Anschluss eingesetzt wird, um Leckagen zu vermeiden. Fügen Sie bei Bedarf einen Filter und Gewindedichtband hinzu.
- Der Maschenfilter hält Schmutzpartikel zurück und verlängert so die Lebensdauer des Schlauchtimmers. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn, wenn er abgenutzt ist.
- Wenn die Leistung nachlässt, wechseln Sie bitte rechtzeitig die Batterien aus, um eine Unterbrechung des normalen Betriebs zu vermeiden; achten Sie beim Auswechseln der Batterien darauf, dass das Batteriefach trocken ist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, entleeren Sie sie und bewahren Sie sie in einem Raum auf, damit sie nicht einfrieren.
- Verwenden Sie den Timer nicht, wenn die Temperatur mehr als 50°C (122°F) oder weniger als 3°C (37.4°F) beträgt.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Kräften und Stößen aus.
- Wenn Wasser in Steckdosen oder Stromquellen gespritzt wird, kann dies zu einem schweren Stromschlag führen. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser ein.

## Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

**Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:**

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

## EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen der Richtlinie(n) der Europäischen Union.



## WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19/EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

